

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 ☆ 40001 Segovia ☆ Tel. 43 72 61 (tres líneas) ☆ Fax 442432  
D. L.: SG. 7 - 1958 ☆ Precio: 50 ptas.

Miércoles 27 de junio de 1990  
Año XC.—Núm. 27.508

Tiroteo en Navarra

## Esta tarde se celebran los funerales por los etarras fallecidos

### La Coordinadora KAS convoca una huelga general en Oñate y Andoaín

Pamplona.— Los restos mortales de los etarras Juan María Lizarralde (Heavy) y Susana Arregui, encontrados muertos ayer en la Foz de Lumbier (Navarra), partieron esta mañana del depósito judicial de Pamplona para ser trasladados a sus localidades natales, donde serán enterrados esta tarde.

Los féretros, que serán conducidos a las localidades guipuzcoanas de Andoaín y Oñate, fueron cubiertos con ikurriñas por los familiares de los etarras muertos, antes de ser introducidos en los furgones.

Las cerca de ochenta personas que acudieron a despedir los restos mortales de Lizarralde y Arregui, entonaron el canto del "Eusko Gudariak" al tiempo que corearon frases en euskera como "el pueblo no perdonará", "seguir en la lucha hasta vencer" y "viva Euskadi libre".

Juan María Lizarralde y Susana Arregui aparecieron ayer muertos en el paraje navarro llamado la Foz de Lumbier y según la información facilitada ayer por el ministro del Interior, José Luis Corcuera, ambos etarras podrían haberse suicidado, al verse acosados por el cerco policial.

Familiares de Susana Arregui, por su parte, han asegurado que el cadáver presenta dos disparos en la cabeza y no uno como las versiones oficiales han indicado, mientras que la juez encargada del caso, María Jesús Erroa, no ha querido ni confirmar ni desmentir esta afirmación pese a que esta noche se practicó la autopsia del cadáver.

Los cadáveres fueron trasladados esta mañana desde el Hospital de Navarra en Pamplona, donde se les practicó la autopsia, a sus respectivos pueblos natales donde se espera su llegada alrededor del mediodía.

La Coordinadora Abertzale Sozialista (KAS) ha convocado para hoy una huelga general en Oñate y Andoaín, donde por la tarde, tras los funerales, se celebrarán homenajes a los dos fallecidos, convocatorias que han sido apoyadas por HB y las Gestoras Pro-amnistía.

La jueza María Jesús Erroa ha señalado que no hará público el informe de la autopsia, ni el correspondiente a la practicada al también fallecido Juan María Lizarralde (Heavy), hasta tanto no reciba del Instituto Nacional de Toxicología en Madrid los resultados de unas muestras de los cuerpos que se han mandado a analizar.

#### QUEMAN DOS VAGONES DE TREN EN SEÑAL DE PROTESTA

Tres jóvenes encapuchados han quemado esta madrugada dos vagones del tren de la línea Algorta-Bilbao, en protesta por la muerte de dos etarras en la Foz de Lumbier (Navarra), informaron fuentes de la compañía Ferrocarriles Vascos.

Estas fuentes señalaron que sobre las 5,15 horas se presentaron los

tres jóvenes en la estación de Algorta, y tras ordenar a los pocos pasajeros que habían abordado el tren que lo abandonasen, rociaron los tres coches que componían la unidad con gasolina y les prendieron fuego.

Si no lo hace la Audiencia Nacional

## El Gobierno no pedirá la extradición de Paesa

Madrid.— El Gobierno español pedirá la extradición del presunto colaborador de los GAL Francisco Paesa si la Audiencia Nacional la solicita pero no por propia iniciativa, informó hoy en el Congreso el ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez.

El jefe de la diplomacia española acudió a la Comisión de Exteriores del Congreso para contestar a dos preguntas de los diputados Antonio Romero (IU) y Koro Garmendia (EE) sobre la acreditación de Paesa como diplomático de Santo Tomé y Príncipe ante las Naciones Unidas, en Ginebra.

Fernández Ordóñez subrayó que se trata de un asunto judicial y que el Gobierno español no puede ni debe tomar la iniciativa, la cual, a su juicio, corresponde a la Audiencia Nacional.

## España pudo y no ganó



Julio Salinas marca para España el gol del empate del partido España-Yugoslavia, que finalizó con la victoria yugoslava por 2-1.

(Más información en páginas de deportes)

### SEGOVIA La red viaria del polígono «El Cerro» será asfaltada antes del Otoño

(Página 5)

### El grupo «La Competencia», de Cantimpalos, ganó el concurso de rock

(Página 3)

### DEPORTES: Los próximos días 30 y 1, el Campeonato de España de Decathlon y Hexathlon, en Segovia

(Página 20)

### Francisco J. Cerezo (Seur), ganador de la primera etapa de la Semana de Ciclismo

(Página 17)

El primero sin participación comunista

## Havel designa al nuevo Gobierno federal checoslovaco

Praga.— El presidente de la República, Vaclav Havel, designará a las 20,00 (18,00 gmt) de hoy, en el castillo de Praga, al nuevo Gobierno federal checoslovaco, el primero sin participación comunista en 45 años, tras producirse esta mañana la dimisión en pleno del Ejecutivo.

El nuevo Gabinete, formado de acuerdo con los resultados de las elecciones generales celebradas el 8 y el 9 de junio pasados, contará

con una amplia mayoría de representantes del Foro Ciudadano y la Asociación contra la Violencia, que obtuvieron en las urnas más del 46 por ciento de los votos, y con la presencia de los democristianos eslovacos.

El Ejecutivo estará presidido por Marian Calfa, jefe del Gobierno saliente, y se espera que tenga dieciséis titulares, siete menos que el anterior.— Efe

En Londres

## Comienza la conferencia para la protección de la capa de ozono

Londres.— Los ministros responsables del Medio Ambiente de 56 países participan en la segunda conferencia destinada a controlar la producción de los clorofluocarbonos (CFC) que destruyen la capa de ozono y que comenzó hoy en Londres.

Durante tres días, los firmantes del Protocolo de Montreal, de 1987, tratarán de llegar a un acuerdo sobre la supresión total de los gases CFC y el tipo de asistencia técnica y financiera que necesitan los países en vías de desarrollo en este aspecto.

CERAMICA

**Roca**

AZULEJOS  
Y  
PAVIMENTOS

Distribuidor exclusivo:  
Teléfono: 42 06 71

Barrero  
**B**  
Segovia

EXPOSICIONES Y VENTA: Fdez. Ladreda, 30 y Polígono Industrial

## apunte del día

### Gamberros en la calle

El Ayuntamiento paga una factura semanal de entre 200.000 y 300.000 pesetas como consecuencia de los actos protagonizados por gamberros, como ayer reconocía el alcalde de la ciudad, Juan Antonio Perteguer. Farolas y bancos destruidos, roturas de plantas de jardines, esparcimiento de bolsas de basura, incluso vuelco de kioscos de venta de helados, son las "hazañas" más comunes de los desaprensivos.

Estas prácticas contra la convivencia deben ser rechazadas por toda la ciudad, que además de sufrirlas las paga, aparte de que, como delito, tienen que ser perseguidas por las Fuerzas de Seguridad y Policía Local. En muchas ocasiones los policías se amparan diciendo que los presuntos delincuentes "entran por una puerta (del Juzgado) y salen por otra". Pero ésta no es justificación bastante.

A diario hay casos palpables, como la Plaza de la Tierra, donde, a la vista del público, se trafica con droga y se consumen grandes cantidades de litronas que, luego, son lanzadas contra el suelo. De esto, los vecinos de la zona son fieles testigos y de su testimonio se desprende que nada o muy poco se está haciendo para poner solución.

## «Bubas y sudores»

Con gran oportunidad publica este periódico en su suplemento de los jueves el trabajo de Eva I. Martín Luengo sobre una de las construcciones más desconocidas para los segovianos, el exhospital de Sancti Spiritus. Creo que es muy positivo dar a conocer aspectos de nuestro patrimonio arquitectónico que suelen pasar desapercibidos para la mayor parte de los naturales siendo absolutamente ignorados por aquellos que nos visitan.

Sin embargo debo disentar sobre que desde 1532 el edificio de Sancti Spiritus se destinó a hospital de "Bubas y sudores" para resfriados, justificándose posteriormente esta decisión por las dolencias de los trabajadores de la fábrica de paños y corambres que habitualmente realizaban su trabajo en el agua.

Ciertamente no le falta razón a la autora por lo que se refiere a los resfriados, el propio profesor Antonio Ruiz Hernando lo confirma en su libro "La ciudad de Segovia". Lo que no puede ser admitido es que las "bubas y sudores" tengan algo que ver con los resfriados. En realidad tan curiosos sustantivos hacen referencia a una de las enfermedades sociales que más azotaron a España de los siglos XVI y XVII: la sífilis, conocida también como "mal francés" o "mal español". Las "bubas" no son otra cosa que tumores blandos, dolorosos y purulentos que se presentan como consecuencia de la citada enfermedad.

Pero quizá lo más interesante sea analizar lo que aparece bajo la denominación de "sudores".

Ante las grandes carencias de la Medicina de la época, pese a contar el siglo XVI segoviano con uno de los más ilustres continuadores de la obra de Hipócrates y Galeno, Andrés Laguna, el tratamiento clínico del "mal francés" era precisamente sudar.

Los enfermos permanecían en pequeñas habitaciones individuales sin ventanas y completamente tapizadas de mantas, alfombras y esteras. Dentro de la habitación se colocaban braseros que quemaban pequeños trozos de leña y raíces medicinales. El enfermo permanecía envuelto en sábanas calientes y cubierto por mantas de lana y ropa de abrigo de la más diversa catadura. Con un menú a base de bizcochos y frutos secos la curación duraba unos treinta días.

La Literatura Castellana ha recogido testimonios de tan sofocantes curas. Así Castillo Solórzano en "Tiempo de regocijo y carnestolendas en Madrid" afirmaba: "...Ensayos para difunto me previno estrecha alcoba donde en la tumba me encierren

y en la mortaja me embolsan. Hecho viviente alquitara con el fuego y con la ropa lo que me holgué paso a paso vine a sudar gota a gota..."

Don Francisco de Quevedo, har- to conocedor de ambientes poco edificantes decía:

"...Tomando estaba sudores Marica en el hospital: que el tomar era costumbre y el remedio es el sudar..."

El propio Cervantes en "El casamiento engañoso" nos narra:

"...Que salgo de un hospital, de sudar catorce cargas de bubas que me echó a cuestras una mujer que escogí por mía, que no debiera..."

Por este uso del Hospital de Sancti Spiritus podemos conocer cuál era la situación sanitaria y moral de la Segovia de la época.

Frente al conocimiento histórico tradicional es preciso sumergirse también en la realidad diaria de las sociedades que nos precedieron, en sus grandezas y sus miserias. Saber que la España de San Juan de la Cruz, de Fray Luis de León, de Tomás Luis de Victoria, de Juan de Herrera, de Andrés Laguna era la España de Lázaro de Tormes, de la Lozana Andaluza, del patio de Monipodio, del Donado Hablador... Penetremos en el reino sublime y miserable al mismo tiempo de la intrahistoria como nos pedía Miguel de Unamuno y, junto a las vetustas piedras segovianas, aprendamos a amar nuestro pasado en toda su integridad. Sólo así abandonaremos el mito para conocer al hombre, a fin de cuentas el protagonista estelar de la Historia.

DANIEL-JESÚS  
GARCÍA RIOL

### EXPRESION DE GRATITUD

La familia  
de

**D. Máximo  
Antolín Zabía**

(q. e. p. d.)

Testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

# Icono, teología en imagen

José de Nicolás Arranz

A los Alféreces de Sanidad  
Javier de Nicolás y  
Jesús García Jerónimo,  
de la "Base Mixta".

No lo entiendo muy bien... El caso es que me gusta, me llama la atención, pero no lo acabo de comprender... Estas o parecidas frases son frecuentes y hasta cierto punto lógicas entre aquellos que se detienen por primera vez ante el "cuadro" de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro, o de cualquier otro icono; verdaderamente hay que hacer un auténtico esfuerzo para comprender y para captar tanto el mensaje como el valor doctrinal y espiritual si no nos adentramos en el ambiente cultural específico de la iconografía.

Intencionadamente he nominado "cuadro" al de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro porque esta es la denominación usual que daría un occidental, mientras que un oriental, y sobre todo un esclavo, lo definiría como "icono".

La diferencia entre cuadro e icono es mucho más trascendente que la mera nominación, va más allá del aspecto lingüístico siendo ante todo conceptual. Para el occidental un cuadro es la mera representación de una persona, de una paisaje, de una alegoría, y lo importante es reproducir lo más fielmente posible el original.

Reconocemos como icono (del griego eikon=imagen) a las imágenes sagradas, o religiosas, típicas, usadas entre las iglesias orientales, sobre todo en los países eslavos y en Grecia, pintadas en tabla de madera —aunque hay quien acepta las planchas metálicas— que representan a Jesucristo, a la Virgen, a los santos o los misterios de la fe.

No se pretende con el icono crear ni una obra ornamental ni un retrato, la pretensión es transmitir vivencialmente la

vida interior a la persona que se representa o del misterio que se vive, por eso importan poco los rasgos externos, la imagen sólo sirve de soporte o medio para elevar a lo espiritual, a lo invisible, a la realidad interior, a lo trascendente para colocarnos en "una presencia del Espíritu"; para adentrarnos en comunión con el representado. Ponerse ante un icono es como abrir una ventana hacia el misterio insondable del más allá, a lo soterológico, a la eternidad.

El autor del icono huye de dar a sus figuras demasiado parecido material; pretende dar unos rasgos que inviten a una visión espiritual, desmaterializa a las figuras, las reviste de un gran hieratismo y mayestaticidad, con rostros rígidos y frontales, planos, sin sentido de la profundidad; personas estáticas carentes de vida material y de movimiento, con una mirada profunda, inquisitiva, penetrante, sobrecogedora, con grandes ojos capaces de transmitir inquietud, a veces terror, pero siempre serenidad, ternura, esperanza, comprensión, amor... todo ello conjugado con unos elementos cargados de simbolismo, siglas explicativas, y sobre todo un colorido muy peculiar en el que domina el amarillo como invadiendo todo: es la luz del sol, la claridad del día, en definitiva la luz de la gloria de Dios que llega a todos los rincones.

El icono no pretende ser —aunque por eso no lo sea— una obra de arte, es ante todo un mensaje religioso: tratado de teología y catequesis, guía para la contemplación. Nació como expresión y como servicio de la fe; se le ha llegado a definir como "Teología en imagen" y "La Biblia del pueblo" por ser la expresión del pensamiento y de la reflexión teológica. El autor, generalmente un monje, un asceta, un místico, un hombre de vida interior que vive y sabe

expresar los misterios de la fe, a parte de su inspiración de artista posee un profundo conocimiento e inspiración teológica; sabe que con su pincel está narrando una historia religiosa que servirá de catequesis permanente, siendo testigo de la encarnación de Cristo; expresando su veneración a un Dios salvador y a su gracia; y anticipando, de manera simbólica, el mundo escatológico en que todas las cosas están invadidas por la presencia de la gloria de Dios.

Ante el icono no es suficiente mirar las figuras, los elementos decorativos, el colorido... hay que adentrarse en su misterio y descubrir el mensaje. Si quieres vivir la experiencia ponte, —con actitud de fe, con actitud de esperanza y sobre todo con actitud de amor— ante el icono de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro, síntesis de la rica iconografía mariana; te hallarás en la presencia de la Madre de Dios (Theotokos), la mujer que supo decir "SI" a los planes de su Creador; te encontrarás ante la "Virgen Conductora" (Odigitria) que nos acerca a Jesús en la doble corriente de Jesús a los hombres y los hombres a Jesús; estarás ante la "Virgen en la Pasión" (Madre Dolorosa) unida a Cristo en la cruz, y bajo cuyo aspecto se ha extendido la devoción por Rusia con el nombre de "Strastnaia"... en definitiva te encontrarás ante María en su misión de "Perpetuo Socorro", y si te dejas seducir por esta presencia, inundar por la virtud que dimana de tal vivencia, entrarás en una nueva dimensión donde no cabe ni un falso pietismo, ni un estéril sentimentalismo; descubrirás la única razón que da sentido a la vida: "tomar una posición de servicio a los demás". Con la fuerza que nace de la comunión con Cristo y con María te convertirás, también tú, para los hombres pieza de "perpetuo socorro".

## Pequeñeces

Desde el punto de vista natural, y sin apelar a ninguna instancia trascendente, es un hecho evidente que los seres humanos tenemos una sola vida en este mundo. Ahora somos, antes no éramos y un día dejaremos de ser. Algunos creen en la preexistencia. Afirman que nuestra actual existencia no es la primera, ni tampoco será la última. Dicen que habíamos existido antes, en otras épocas, en otros lugares, que éramos hijos de otros padres. Hasta creen que en circunstancias excepcionales, podemos revivir estas presuntas existencias pretéritas. Aparte de que esta creencia no es verificable científicamente, podríamos preguntarnos si, de estas existencias, podemos tener una autoconciencia que nos permita decir: ¡yo soy!, como, de hecho, sí la tenemos de nuestra presente y actual existencia. Creo que la máxima prueba de que antes no éramos es que un día dejaremos de ser. La muerte deviene la más fehaciente certificación de nuestra contingencia. Ciertamente es que, de la muerte, no tenemos experiencia propia. Pero sí que hacemos experiencia en el espejo de la naturaleza y de nuestros semejantes: la gente "se nos muere". Esto es independiente de que,

por el don de la Fe, algunos podamos creer con firmeza que nos darán otra vida más allá, pero que es, como esta que ahora tenemos, un don. Y un don mayor aún.

Otro postulado de "realismo existencial" es que si cualquier circunstancia, por pequeña que fuese, precedente a nuestro engendramiento, hubiese sido diferente de como fue, nosotros ya no existiríamos. Sólo que nuestros progenitores hubiesen fijado la boda una semana más tarde, o que hubiesen retrasado unos minutos el acto del engendramiento, habría sido suficiente para que fuese otro espermatozoo el que hubiese fecundado otro óvulo, y nosotros ya no seríamos nosotros, sino que seríamos otros.

Algunos tampoco se avienen con esta reflexión y la tildan despectivamente de "causalismo". Creen que estas consideraciones son ciencia ficción y que, de hecho, las cosas no acontecieron así desde el momento que nosotros somos. Rechazan aquello que consideran "pequeñeces" y concluyen que las circunstancias, ¡necesariamente!, habían de ser como han sido. De una manera más o menos inconsciente, creen que son tan grandes, que el propio

origen no puede permanecer sometido a estas contingencias. Pero, es que, de esta realidad, también tenemos una prueba ¡a posteriori!: cualquier cosa, por pequeña que sea, puede truncar, de hecho, nuestra existencia en este mundo. Un coágulo insignificante que obture una arteria, un pequeño fallo mecánico en el motor del automóvil que nos lleva, una distracción al volante, o una piel de plátano que nos haga resbalar y caer con mala fortuna, son pequeñeces que pueden poner punto final a toda una existencia y a una historia personal rica y fecunda.

Estas contingencias, lejos de angustiarnos o de abocarnos a un sentimiento de insoportable levedad, tendrían que hacer resplandecer más aquello que somos: seres finitos y contingentes.

La aceptación de estas "pequeñeces" en nuestro origen y en nuestro final, es una terapia que nos purifica de las adherencias y espejismos racionalistas que nos hacen creer que somos más de lo que somos. Nos ayudan a aceptar con gozo esta levedad de nuestro ser.

JAUME AYMAR RAGOLTA  
Del Ambito María Corral

SUCESOS

## Ayer, dos muertos en sendos accidentes de tráfico

Dos personas resultaron muertas ayer en sendos accidentes de tráfico, según informa el Gabinete de Prensa del Gobierno Civil. A las 15,20 horas, en el kilómetro 2,227 de la N-110 (Soria-Plasencia), término de Villacastín, el camión articulado, matrícula MA-9782-P, se salió de la calzada por el margen derecho, chocó contra la valla metálica de protección y volcó. Su conductor, Miguel Cantador Madaño, de 29 años, vecino de Córdoba, resultó muerto.

En el kilómetro 98 de la N-1 (Madrid-Irún), término de Santo Tomé del Puerto, a las 16,45 horas,

el furgón Mercedes, matrícula M-6507-IU, se salió de la calzada por el margen derecho y chocó contra un poste de señalización. En el accidente murió el conductor del vehículo, José Rodríguez Martos, de 58 años.

En la A-VI, término de Navas de San Antonio, entraron en colisión un turismo y un camión, sin que se registraran heridos.

En la capital, informa la Policía Local, el conductor de una motocicleta sufrió heridas leves al chocar contra un turismo en la confluencia de las calles Puente de Muerte y Vida y Somorrostro.

## La Junta de Personal Docente reprueba la gestión del director provincial del MEC

La Junta de Personal Docente de Segovia ha reprobado la gestión del director provincial del MEC por considerar negativa su política educativa. Así se decidió en la última asamblea de la Junta en la que se elaboró un escrito que señala las razones de la reprobación.

Los representantes sindicales consideran que el director provincial, Jesús Olmos, no tiene en cuenta la opinión de los sindicatos "y al mismo tiempo —dice el escrito— tiene por norma responsabilizar a estos de los problemas que origina la política educativa de la Administración en general y de la Dirección Provincial en particular, como ha sucedido recientemente con la adscripción a especialidades del profesora de EGB".

En segundo lugar la Junta considera que la información que la Dirección Provincial y su titular dan, en muchas ocasiones, como en la cuestión de las supresiones de los

puestos de trabajo del profesorado de EGB son "confusas, engañosas y, a veces, inexistentes".

Por último los representantes sindicales en la Junta argumentan que la mala gestión del director provincial no ha resuelto problemas crónicos, como por ejemplo, la carencia de plazas escolares en Enseñanzas Medias, las condiciones negativas en las que se tiene que desenvolver la educación infantil en la provincia o la falta de planificación de las obras que se realizan en los centros escolares.

La reprobación de la gestión del director provincial del MEC fue aprobada por trece votos a favor (los correspondientes a los representantes de CC.OO., CSIF y STE) y dos abstenciones (de los representantes sindicales de UGT).

El escrito de reprobación se ha enviado al ministro de Educación y al propio director provincial de Segovia.

FERIAS Y FIESTAS 1990

## El grupo La Competencia ganó el concurso de rock

El grupo de Cantimpalos "La Competencia" ganó anoche el Concurso de Rock Ciudad de Segovia, organizado por el Consejo Local de la Juventud. El concurso se celebró, dentro del programa de Ferias, en el Azoguejo, ante un público entusiasta que fue disminuyendo en número a medida que transcurría el tiempo. Actuaron, por orden de intervención, los grupos Acido (Segovia), Cotton (Segovia), Frenopático Rural (Nava de la Asunción), Deskarriados (Nava de la Asunción), SN'S (Cuéllar), La Competencia (Cantimpalos), y Destruídos (Segovia). La Competencia ganó por amplia mayoría, aunque el jurado decidió conceder una mención especial al grupo clasificado en segundo lugar: Destruídos.

En el concurso, que estaba patrocinado por la empresa Revoltosa, en el 25 aniversario de la fundación de su fábrica en Segovia, actuó como grupo invitado "El Alma", de Marbella.

El jurado estuvo compuesto por José Luis Fuentes (Diario 16), Juan Manuel Bellver (El Independien-



El concurso de rock congregó a siete grupos y numerosos jóvenes

DO DE SEGOVIA), y Juan Montero, en representación del Consejo Local de la Juventud.

Mientras tanto, en la plaza Mayor la Orquesta Santiago se hacía cargo de la verbena, que se prolongó hasta las dos y media de la madrugada.

El programa de Fiestas tuvo durante la tarde de ayer otro punto



PEÑALOSA

Un momento de la actuación de la orquesta Santiago en la plaza Mayor

te), Javier Lorbada (Telemadrid), Moncho Alpuente (El País), Luis Mario Quintana (Cadena SER), Miguel Ángel López (Antena 3), Ana Pastor (Radio Segovia), Marisa Hernando (EL ADELANTA-

de atención. La actuación del grupo de teatro Markelife que protagonizó en plena plaza Mayor una "Escalada urbana". La fachada del Ayuntamiento, y los árboles de la elipse fueron utilizados por los tres com-

ponentes del grupo para sus particulares "escaladas" que el público siguió de un lado a otro muy divertido.

### PROGRAMA PARA MAÑANA

Mañana jueves destaca en el programa el primero de los dos festejos taurinos previstos en las presentes Ferias. Se trata de la corrida de rejonos en la que intervendrán Ginés Cartagena, Antonio Correas, César de la Fuente y Aquilino Pascual.

A las 21 horas, está previsto el concierto que servirá de presentación al Taller Municipal de Música de Viento, recientemente creado. El concierto tendrá lugar en el kiosco de música de la plaza Mayor.

A las once y media de la noche comenzará en el Azoguejo la actuación del grupo La Década Prodigiosa. A esa misma hora, en la plaza de San Martín, habrá una sesión de jazz ofrecida por el bar El Gimnasio y en la plaza Mayor, a las 22,30, verbena con la orquesta Montecarlo.

La charanga Los Magníficos, ya muy conocida del público segoviano, vendrá mañana a las Fiestas. Actuará por la mañana y por la tarde en la plaza Mayor y sus alrededores.

## INSTITUTO BRITANICO EN SEGOVIA

### CURSOS INTENSIVOS EN JULIO

¡Se abre un nuevo plazo de matrícula!

Días: 26, 27 y 28 de junio  
(de 11 a 1 y de 5 a 7 h.)

GRUPOS REDUCIDOS PARA ADULTOS Y JOVENES.

NIVELES DESDE ELEMENTAL HASTA AVANZADO

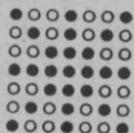
#### INFORMACION Y MATRICULA:

SECRETARIA: INSTITUTO BRITANICO  
(C. U. Domingo de Soto)  
TRINIDAD, 3 - 40001 SEGOVIA  
Teléfono (911) 43 48 13

The British Council  
Instituto Britanico



CAJA DE SEGOVIA



## AL AIRE DE LA CALLE

### A VERLAS VENIR

Aquí seguimos a verlas venir en eso del Consejo de Europa. Vamos, que todavía no se ha visto una acción decidida sobre Segovia como Patrimonio de la Humanidad. Y lo recordamos a la vista de la noticia aparecida en varios medios sobre el destino de 4.000 millones de pesetas, por parte del Consejo de Europa, para restaurar el casco viejo de Ibiza, también reconocido como Patrimonio de la Humanidad. Claro que se trata de un préstamo a bajo interés, y quizá nuestro Ayuntamiento no pueda con tanto.

## Mañana, la XXV Tertulia Taurina Segoviana

Mañana jueves, día 28, se celebra la vigésimo quinta tertulia taurina segoviana, con los matadores de toros José Luis Bote "El Bote" y José Pedro Prados "El Fundi" como invitados especiales.

Los dos jóvenes toreros madrileños, fallaron a la cita segoviana en una tertulia precedente. Ahora, desean manifestar públicamente aquella "espantá", pedir disculpas y quedar en paz con la afición segoviana a través de este nuevo encuentro gastronómico-taurino del hotel Victoria.

Un dato a tener en cuenta y agradecer a "El Bote", es el hecho de que no renuncia a esta cita segoviana, pese a tener que torear el mismo día 28 en Alcalá de Henares, en un festival, alternando con Andrés Vázquez, Andrés Caballero, José María Plaza y un novillero. Aquí, en Segovia, tras el almuerzo, la tertulia, la entrega del óleo del pintor Lope Tablada, y sobre las cinco de la tarde salida rauda hacia la ciudad universitaria para torear en el referido festival.

Pablo Pastor



## Pórtico Real Segovia

PROGRAMA SU BANQUETE  
Teléfono 44 08 36  
EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA



## SANTA TERESA HORMIGONES

LA LASTRILLA Tel. 43 77 00

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA  
Jueves 28 de junio

Van 179 días; faltan 186.  
Sol: De 6,47 a 21,49.

## SANTORAL

Santos: Ireneo, Benigno y Zacarías.

## PENSAMIENTO

Si consigues que en tu sistema no figuren el favor y el enojo, estarás mucho mejor preparado para resolver inteligentemente tus problemas. George S. Stevenson.

## FARMACIA DE GUARDIA

Rubio Ruano. Coca, 1 (Semiesquina Vía Roma).

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.



n.º premiado ayer  
**45578**

## EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones:

### En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 679,1 m/m.  
Viento del O-NE.  
Temperatura máxima: 29,4°.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 678,5 m/m.  
Viento del S.  
Temperatura mínima: 17,5°.  
Temperatura a las 8: 17,7°.

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Segovia vista por Cloweiller y Juan Romero. Junio y julio.

EN EL TORREON DE LOZOYA (Obra Social de la Caja de Segovia)

"La Luna". Grupo Spyril. Hasta el 8 de julio.

M. Coullaut Mendigutia, terracota de La Granja. Hasta el 8 de julio.

CASINO DE LA UNION (Sala Unturbe)

Oleos de Jesús Antonio Garcimartín Palomares. Hasta el día 30 (de 7,30 a 9 y los domingos, también de 12,30 a 2).

EN EL ALGUARIN DE ARTE "ENEBRO"

Jennifer Graber, pinturas. Hasta el 30 de junio.

EN EL I.B. "MARIANO QUINTANILLA"

Exposición de Arte, Ciencia y Biblioteca. Fondos del antiguo Instituto General y Técnico de Segovia y de la Fundación "Ezequiel González". Hasta el 30 de junio.

EN EL CENTRO CULTURAL CANONIGOS (SAN ILDEFONSO)

Mariano Martínez Lobo, oleos. Copias de grandes maestros. Hasta el 17 de junio.

EN EL CENTRO CULTURAL "CRONISTA HERRERA" (CUELLAR)

Charo Garnacho, pinturas. Hasta el 30 de junio.

## CULTOS

SANTA IGLESIA CATEDRAL

El viernes, día 29, festividad de los Santos Apóstoles Pedro y Pablo, en la catedral, se celebrarán solamente las misas de la mañana, es decir: A las 9, 10, 11, 12, 1 y 2. Se suprimen las dos de la tarde de ese día.

## AVISOS

LA ADORACION NOCTURNA, AL PUEBLO NATAL DE SU FUNDADOR

La Adoración Nocturna de Segovia, con motivo del centenario de la muerte de su fundador, Luis Trelles, se desplazará a su pueblo natal (Viveiro; Lugo), donde se celebrará vigilia, el día 30 de junio.

Los autobuses saldrán dicho día sábado, a las ocho de la mañana de la plaza Oriental (Loba Capitolina) y regresarán al día siguiente, domingo. Se ruega a todos los adoradores y simpatizantes que tengan interés en ir, antes del jueves llamen a los teléfonos: 422015 ó 424429.

CONCENTRACION DE VETERANOS PARACAIDISTAS

El próximo día 30 se va a celebrar en Casas de Uceda (Guadalajara), el III Encuentro de Veteranos Paracaidistas. Los actos a celebrar comenzarán a las 10,30 de la mañana.

Para los que lo deseen, está previsto que puedan alojarse en un campamento montado para este fin la noche anterior y la del mismo día 30; también se ha previsto una zona para camping. Se aconseja a los asistentes que luzcan la boina negra de esta Unidad. Más información puede solicitarse a la Brigada Paracaidista. Segunda Sección de Estado Mayor. Alcalá de Henares, al teléfono 8880387.

SUBVENCIONES PARA ACTIVIDADES DE MEDIO AMBIENTE

Está próximo a finalizar el plazo establecido por la Junta de Castilla y León para la concesión de subvenciones para actividades sobre Medio Ambiente a instituciones, entidades y personas, que es una obra de las medidas puestas en práctica por la Consejería de Medio Ambiente para el desarrollo de una labor educativa a todos los niveles para sensibilizar a la población en este campo.

Un capítulo de las subvenciones se destina a la realización de jornadas, seminarios, programas de educación ambiental y campañas educativas, así como para asistencia a equipamientos de grupos establecidos en aulas de la Naturaleza, gran-

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

LA FLOR NATURAL OTORGADA A DON ARTURO HERNANDEZ

Hay gran entusiasmo por el certamen literario que tendrá lugar mañana en el teatro Cervantes, a las cinco y media de la tarde.

Como ya hemos anunciado, se ha designado Reina de la Fiesta a la señorita Ascensión Fernández de Córdoba, a quien acompañará una lucidísimo corte de honor.

El jurado se ha reunido ayer y ha dado por terminados sus trabajos. La Flor Natural y, por tanto, el premio del Excelentísimo Ayuntamiento, ha sido otorgada al muy ilustre señor don Arturo Hernández, por su trabajo "Eres poema de armonía y cadencias milenarias". Salvo cuatro temas que han quedado desiertos, los demás premios han sido otorgados a autores de Segovia y de Valladolid.

ORDEN DE LA FIESTA

- 1.º Sinfonía.
- 2.º Lectura del acta hasta la designación del poeta premiado con la Flor Natural.
- 3.º Proclamación de la Reina de la Fiesta.
- 4.º Continuación de la lectura del acta.
- 5.º Lectura de las composiciones poéticas premiadas.
- 6.º Discurso del mantenedor, don Manuel Machado.
- 7.º Himnos del Movimiento y Nacional.

ja-escuela, pueblo-escuela, albergues y campamentos.

Por otra parte, se concederán subvenciones para la elaboración de guías e itinerarios, realización de cursos y estudios y concesión de becas sobre Medio Ambiente.

Los interesados pueden solicitar más amplia información en el Servicio Territorial de Medio Ambiente (teléfono 417236)

APROBADOS EN EL EXAMEN DE CONDUCTORES

Jorge Arranz Herrero, Navalmanzano. Manuel Cabrero de Andrés, Muñoveros. Miguel A. Fernández Serrado, Galapagar (M). Elena Gómez Puebla, Nava Asunción. Oscar Herguedas Esteban, Cogeces del Monte (VA). Alfonso Herranz Cabrera, Chañe. Miguel Iglesias Jiménez, Casar de P, (C.C.). M.ª Henar Mínguez Barboila, Cuéllar. Ana I. Orejana Arribas, Muñoveros. M.ª Luisa Peña Vaquerizo, Cantalejo. Ana I. Salamanca Sanz, Cuéllar. Guillermo Sanz Suarez, Condado de C.

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE LA SEGURIDAD SOCIAL DE SEGOVIA

Se desarrolló una extracción de sangre en los locales del Ayuntamiento de Turégano, con asistencia de donantes de la citada localidad.

Se realizó por la Unidad Móvil de Extracciones de la Hermandad de Donantes de Sangre, consiguiéndose 48 bolsas de los 52 asistentes, bolsas las cuales fueron:

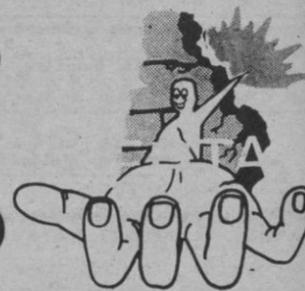
12 del O +  
20 del A +  
8 del O -  
3 del A -  
2 del B -  
3 del AB -

TERRITORIO

BAR DE COPAS  
MUSICA Y JUEGOS

LIBERTAD

plza. de la alhóndiga, s/n. segovia



## AMBULATORIO

Nuestra Señora de la Fuencisla

A PARTIR DEL PROXIMO 1 DE JULIO HASTA EL 30 DE SEPTIEMBRE, LA CONSULTA DEL DOCTOR LARA (PEDIATRA DEL AMBULATORIO NUESTRA SEÑORA DE LA FUENCISLA), COMENZARA A LAS 9 DE LA MAÑANA.

## Horno de Juan



Venta el Segoviano

SEGOVIA EN MADRID con sus especialidades

Y ASADOS EN HORNO DE LEÑA

c/ Joaquín María López, 30  
Teléfono 243.30.43  
c/ Lope de Rueda, 4  
Teléfono 275.69.16

AYUNTAMIENTO DE MADERUELO (SEGOVIA)

INFORMACION ALQUILER VIVIENDA

Por año se alquila vivienda propiedad municipal en esta villa.

Base al alza mensual: 40.000 pesetas. Consta de dos plantas de 150 m<sup>2</sup> cada una. Cocina puesta, así como instalación de hilo musical.

Situación: Embalse de LINARES DEL ARROYO en Maderuelo, a pocos metros de la vivienda, se pueden practicar deportes náuticos y lugar ideal de veraneo.

Cuenta con servicios sanitarios nuevos completos, construcción sólida y buena.



LA SEÑORA

D.ª Angeles Lorenzo Mate

Falleció en Segovia el día 26 de junio de 1990

A los 85 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus desconsolados hijos, Cesáreo y Mauricio de Lucas Lorenzo; hijas políticas, Milagros Martín García y Victoria Agraz Mayor; nietos, bisnietos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy día 27, a las 5 de la tarde, en la iglesia parroquial del Santo Cristo del Mercado, despidiéndose el duelo acto seguido. La misa de privilegio se dirá el día 28, a las 10 de la mañana, en dicha iglesia.

Casa doliente: Hospital de la Misericordia.

Agencia Funeraria Santa Teresa

Comisión de Gobierno Municipal

## La red viaria del polígono «El Cerro» será asfaltada antes del otoño

El Ayuntamiento reclama al recaudador más de 29 millones de pesetas

El polígono industrial El Cerro está incluido en un plan municipal para asfaltado de la red viaria, según ha señalado el alcalde, Juan Antonio Perteguer. Ayer, al término de la reunión de la Comisión de Gobierno Municipal, el alcalde dijo a los periodistas que el Ayuntamiento había recibido el polígono "El Cerro", hace tres años, porque no le quedaba más remedio, no porque reuniera las condiciones idóneas. "Este polígono —dijo— nació con carencias estructurales y se están pagando". Para el otoño, según el alcalde, estará terminada la reparación de viales y, en la actualidad, se negocia con Renfe la adecuación del entorno y la posible unión de esta zona industrial con el barrio de la Fuentecilla. Respecto a la rehabilitación de la Fábrica de la Moneda, el alcalde señaló que, pasadas estas fechas, se presentará el proyecto que ha elaborado el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo (MOPU).

Pese a encontrarnos en ferias, la Comisión de Gobierno trató ayer, un orden del día con cerca de cuarenta puntos. Entre otros asuntos, se conoció un escrito de la Seguridad Social sobre procedimiento para retener débitos, por 90,5 millones de pesetas. Se acuerda solicitar el aplazamiento concedido para su amortización en cinco años, pagadero mensualmente, significando que existe consignación presupuestaria para abonar lo correspondiente a 1989.

En Bienestar Social, se conocieron varias propuestas de la concejala delegada del área, Fuencisla Calleja, sobre inicio de expedientes sancionadores a empresas de transportes de obras, inspecciones de rejillas instaladas en locales de pública concurrencia, deficiencia de instalaciones de terrazas de establecimientos hosteleros y medicio-

nes de ruidos en éstos, con inicio de expedientes sancionadores.

### LICENCIAS DE OBRAS

Se conceden las siguientes licencias de obras: a Casper, para derribo de edificio en la calle Grabador Espinosa; a la Caja de Ahorros de Segovia, para adaptación de local

destinado a oficina en la calle Santa Engracia; a Luis Muñoz, para adaptación de local para bar en la plaza del Doctor Gila; a la Caixa, para adaptación de local para oficina en la calle José Zorrilla; a Milagros Toloba, para reforma de local para vídeo-club en la calle Rosales; a Ana Isabel García González y Ali-



Vista aérea del polígono «El Cerro»

AURELIO MARTÍN

Alvaro Martín, para construcción de vivienda unifamiliar en Hontoria y a Burseg Construcciones, para construcción de edificio para viviendas en la calle San Antón.

Queda sobre la mesa, hasta la aprobación del plan especial del recinto amurallado, una solicitud de licencia para construcción de garaje en un edificio del paseo de Juan II. Se anulan condiciones en licencias de obras concedidas a Jesús Maroto Palomares y Pablo Pinela. Se concede licencia de primer uso a M.<sup>º</sup> Cruz y Esther Tordeillas Sanz y se deniega otra solicitada por Juan Antonio Alvaro Cecilia.

Ante un escrito del jefe de mantenimiento, se acuerda comunicar al MOPU, autor de las obras en la avenida de Juan Carlos I, que proceda al abono de 81.522 pesetas, importe de los trabajos de desatranque. Se aprueba un estudio de seguridad e higiene en el trabajo para obras, presentado por Construcciones Ghersa.

En Cultura, se concede a la Academia de Historia y Arte de San Quirce, una subvención de 800.000 pesetas, equivalente al 50% del presupuesto total del curso de pintores pensionados, a celebrar durante el mes de agosto próximo. En Contratación, se aprueba la adquisición de una máquina sierra para el matadero municipal, a la empresa Ernesto M. Landot, por 498.400 pesetas, y el abono a la Caja Rural de 206.823 pesetas, por daños producidos por rotura de red de abastecimiento.

### ALEGACIONES DEL RECAUDADOR

La Comisión de Gobierno conoció el pliego de alegaciones formu-

quedando como valores perjudicados en segundo grado 28,4 millones de pesetas, implicando la responsabilidad del recaudador, en este grado, la exigibilidad del ingreso en depósito a disposición del Ayuntamiento, del 10% de dichos valores. En cuanto a los valores perjudicados en tercer grado, declarados prescritos, por 26,5 millones, se exige al recaudador el ingreso a la corporación del importe total de estos valores, procediendo a su data en cuentas por prescripción ya que, además de haber transcurrido más de cinco años sin realizarse su cobro o formalizarse su data, ha prescrito la acción para su cobro. También la Comisión declara créditos incobrables las deudas municipales seguidas en vía ejecutiva contra la sociedad Productos Cárnicos Rosmar, por 503.741 pesetas y a varias comunidades de propietarios y de bienes, pasando el expediente al departamento de tributos para que gire individualmente la deuda.

Se accede a una petición de Adolfo González, sobre suspensión de procedimiento de apremio y a otras de Natividad Guereta y de Antonio Muñoz, contra liquidaciones del impuesto sobre incremento del valor de los terrenos. Se aprueban facturas por 2,7 millones de pesetas.

El acto comenzará a las 10,30 horas, algo antes que en otras juras porque la banda de música de la Academia tiene que ofrecer ese día un concierto en el kiosco de la plaza Mayor. En total adquirirán su compromiso con la patria 293 reclutas, de los cuales 132 corresponden al segundo reemplazo y 161 al tercero, ambos de este año. La formación estará al mando del comandante Salvador González Tola.

Se celebrará en Baterías

**El día de San Pedro jurarán bandera 300 reclutas de la Academia de Artillería**

**El general Ugarte invita a los segovianos a que asistan a este acto**

Un total de 293 reclutas jurarán bandera el próximo día 29 festividad de San Pedro, en el recinto de Baterías de la Academia de Artillería. El general director de la Academia, Angel Ugarte, ha invitado a todos los segovianos a que asistan a esta jura dentro de un recinto militar "como correspondencia a la amabilidad que tuvieron al invitarnos a realizar una jura en la plaza Mayor".

El acto de la jura estará precedido de una misa de campaña y le seguirá la imposición de medallas a los cabos primeros Juan Carlos Mateo de Marcos y Alberto Esteban García. Después de la alocución del coronel Raimundo Vidal, tendrá lugar un acto de homenaje a los caídos para terminar con el himno de artillería y el desfile.

Con motivo de la jura, la Academia de Artillería ofrecerá un vino español a los familiares de los nuevos soldados, autoridades e invitados. En el transcurso de una conferencia de prensa celebrada esta mañana, el general Ugarte ha señalado que el acto estaba abierto a todo el público para corresponder a la amabilidad que tuvieron los segovianos invitando a la Academia a celebrar una jura de bandera en el centro de la ciudad.

Los pasteleros celebraron su fiesta

### Los pasteleros celebraron su fiesta

Con gran animación y en medio de un destacado compañerismo, los pasteleros segovianos han celebrado su fiesta anual en nuestra ciudad, a la que asistió un buen número de profesionales, acompañados de familiares. Los actos previstos fueron iniciados con una visita al palacio de Riofrío y de regreso, en la iglesia parroquial de San Millán asistieron a una misa. Terminado el acto religioso, se reunieron en el Pórtico Real para celebrar una cena, en el curso de la cual rindieron un cariñoso homenaje a uno de los veteranos del gremio, Marino Orejana, que acaba de jubilarse tras una dilatada vida dedicada íntegramente a la profesión, primero como empleado y después como industrial. El acto finalizó con sorteo de numerosos regalos que fueron obsequiados por firmas colaboradoras del gremio.

Con motivo de las Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro, el horario de **CAJA**, será **de 9 a 13 horas**

en todas las Oficinas de la capital, durante los días 25 al 28 de junio, ambos inclusive



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

La Caja de su Tierra

Rescata una vida; salva a un semejante de la muerte.

¡Hazte donante de sangre!

## NAVALMANZANO

## Obras en el templo parroquial

DOROTEO G. GONZALEZ

Han comenzado las obras para la limpieza y pintura en el interior de la iglesia parroquial de esta localidad, cuyos trabajos resultan bastante laboriosos dada la amplitud del edificio, tanto en superficie como en altura, siendo realizados por una familia residente en el pueblo.

También se acometerán las obras para cambiar la instalación eléctrica a 220 voltios, pues la que existe actualmente está bastante deteriorada por el uso y funciona a 125 v.

Para cubrir los gastos de tales obras se cuenta con una aportación

del Obispado, que no será suficiente, por lo que el párroco solicita la colaboración económica de los feligreses que voluntariamente se comprometan a efectuar donaciones en cuanto su situación económica se lo permita, bien entregando las cantidades en la parroquia directamente o ingresándolo en la cuenta abierta a tal fin en las oficinas de la Caja de Ahorros, con el número 047001246.

Recientemente se realizaron obras de reparación en las ermitas del Santo Cristo de Santa Juliana y San Roque, cuyos edificios se hallaban muy deteriorados debido a los temporales.

## Ejemplar colaboración de los vecinos del Caserío de San José

Con una gran afluencia de hijos del pueblo, dispersos por la geografía española, se celebró en el Caserío de San José, la inauguración solemne de varias e importantes obras comunitarias: Consultorio médico, oficina para servicios de banca, salón-bar y ampliación del cementerio.

Se tuvo una misa en acción de gracias y de recuerdo de todos los antepasados que dieron origen al pueblo en el año 1824. Presidió la Eucaristía el P. José Martín Rojo,

dominico, hijo del lugar, quien en su homilía se refirió al significado de los actos, y cómo al Caserío de San José podía distinguirse por su dinamismo y unidad, haciendo honor a sus antepasados que fueron auténticos héroes al iniciar el pueblo.

A continuación toda la comunidad se dirigió al cementerio, para proceder a la inauguración y bendición de la ampliación realizada y orar por los antepasados.

Seguidamente se trasladaron a los locales del salón-bar donde, después de ser bendecidos, la señora Imelda Hernando Martín, acompañada de los señores Yuste, Calvo y Pérez, cortó la cinta, y el pueblo recorrió los nuevos locales, quedando admirado de los mismos. El presidente de la Asociación, Eugenio Pérez, dijo unas palabras, agradeciendo la presencia y valorando trabajos y aportaciones.

A las tres de la tarde, todos los asistentes se reunieron en comida de hermandad, compartiendo el típico asado de la zona.

Durante la comida habló Victorino Yuste Rojo, hijo del pueblo y protector del mismo; hizo una exposición de las obras realizadas y del difícil camino recorrido para lograrlas y financiarlas. Destacó el

abastecimiento de agua y red de saneamiento, la pavimentación general del pueblo, la ampliación del cementerio, la báscula, el muelle para descarga de uva, la fuente pública, el consultorio médico, la oficina para servicios bancarios, el alumbrado público y la plantación de árboles ornamentales. Se lamentó de no haber tenido los obligados apoyos del Ayuntamiento para estas obras, que fueron a expensas de los vecinos del barrio. Tuvo un recuerdo emocionado para Victoriano Sánchez Yusta, maestro que fue del pueblo.

El P. José Martín hizo una reseña histórica del pueblo, comenzando por la construcción de la primera casa en 1824 hasta nuestros días, señalando como meta fundamental por imperiosa, la instalación de teléfono en los domicilios.

El alcalde tuvo un interesante final refiriéndose a las muchas dificultades, contrariedades, obstáculos y pasividad encontrados para la realización de tan indispensables y costosas obras.

Es digno de resaltar lo que este pueblecito, con el sólo esfuerzo de sus vecinos, ha sido capaz de realizar; constituye un auténtico ejemplo para todos.

## SAN ILDEFONSO

## Constitución de un Patronato Deportivo Municipal

El pleno municipal de San Ildefonso ha adoptado el acuerdo de constituir un organismo autónomo local con la denominación Patronato Deportivo Municipal, que tendrá personalidad propia y plena capacidad jurídica. Este organismo será

dotado de patrimonio especial.

El proyecto de estatutos del nuevo patronato ha quedado expuesto al público hasta el día 7 del próximo mes de julio, a fin de que puedan presentarse las observaciones que se consideren oportunas.

## El mercado de ganados de Medina del Campo

Con mayor afluencia de ganado, ganaderos, tratantes y licitantes se celebró el semanal mercado de ganado. Se expusieron a la venta 4.200 cabezas, abundando las destinadas para matadero, que fueron vendidas en su totalidad y el resto de las destinadas para vida fue vendido en su mayor parte.

Las cotizaciones en los lechazos experimentaron una ligera alza ya que con motivo de las fiestas patronales de diversas localidades y ser pocos los expuestos a la venta, estos fueron barridos a poco de comenzar el mercado y se cotizaron como sigue. Lechazos hasta 12 kilos de 600 a 625 pesetas kilo vivo; lechazos hasta 14 kilos, de 550 a 560 pts. y lechazos hasta 18 kilos de 460 a 470 pts.

En corderos, también se experimentó ligera alza y se vendieron los de 19 a 23 kilos de 300 a 320 pts., kilo vivo; corderos de 23 a 28 kilos de 260 a 280 pts.; corderos de 28 a 32 kilos, de 230 a 250 pts., y corderos con más de 32 kilos, de 190 a 210 pts.

En corderaje vivo, se vendieron hasta los 30 kilos, de 190 a 210 pts.;

corderos viejos hasta 35 kilos de 165 a 170 pts., y corderos viejos con más de 35 kilos de 150 a 160 pesetas kilo vivo.

En ovejas las cotizaciones no experimentaron variaciones con relación a los mercados anteriores y se cotizaron las destinadas para matadero de primera categoría de 45 a 50 pesetas kilo vivo; ovejas para matadero, de segunda categoría de 30 a 40 pts., y ovejas para matadero de tercera categoría de 500 a 600 pts. unidad.

En ganado destinado para vida, se vendieron sin variaciones los corderos de 6 a 9 meses, de 8.000 a 10.000 pesetas. Asimismo, las ovejas cubiertas de 1 a 3 partos, de 9.000 a 11.000 pts., y ovejas emparejadas de 14.000 a 16.000 pts.

En ganado caprino se vendieron los lechazos hasta 12 kilos de 600 a 625 pts. kilo vivo; lechazos hasta 14 kilos de 550 a 560 pts.; cabras para matadero de 1.500 a 2.000 pts.; cabras para vida de 5.000 a 7.000 pts. y cabras emparejadas de 10.000 a 12.500 pts.

LUVEDE

NOS  
GUSTARIA  
HACER  
MILLONARIA  
A TODA  
NUESTRA  
GENTE.

Más de 1.000 Millones en Premios.

PRIMER SORTEO: DIA 19 DE JULIO DE 1990

Por cada 25.000 ptas. de saldo al día 30 de Junio de 1990, a los titulares (personas físicas) de las libretas de Ahorro Vista y de Cuentas Corrientes Ordinarias, le entregaremos un número para participar



CAJAS DE AHORROS CONFEDERADAS  
ESTAMOS CON LA GENTE.

¡INFÓRMESE EN CUALQUIERA DE NUESTRAS OFICINAS!



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

La Caja de su Tierra

Desde la constitución de la Comunidad

## Las Cortes celebran hoy el tercer debate sobre el estado de la región

Valladolid (Ical).— Las Cortes de Castilla y León celebran hoy y mañana el primer debate sobre el estado de la región en esta legislatura y el tercero desde la constitución de la comunidad autónoma. Jesús Posada, actual jefe del Ejecutivo regional, se enfrenta a este debate cuando aún no ha cumplido un año de su mandato, aunque, en buena medida, se verá obligado a responder por la actuación de su predecesor, José María Aznar.

Así se desprende de las palabras del portavoz de la oposición, el socialista Jesús Quijano, quien ayer adelantó que en su intervención realizaría un análisis crítico de la gestión de la Junta, tanto durante el período Aznar como bajo la presidencia de Posada, por entender que la política del actual presidente es continuación de la del líder nacional del PP.

José María Aznar no quiso someterse en el Legislativo a una evaluación de su política en los tres años que permaneció al frente de la comunidad, rompiendo así la dinámica iniciada por los socialistas.

De este modo, Demetrio Madrid, ha sido hasta ahora el único presi-

dente que ha planteado en las Cortes un debate sobre el estado de la región del PSOE al frente de la comunidad.

El primer debate sobre el estado de la región tuvo lugar a primeros de marzo de 1984, cuando Demetrio Madrid, apenas había cumplido un año al frente del Gobierno regional. En aquella ocasión, el pleno de las Cortes aprobó 13 propuestas de resolución, entre ellas una genérica en la que se instaba a la Junta a proseguir "la puesta en práctica de las medidas más adecuadas para la solución de los problemas generales de la región".

En este debate saldría ya a relucir lo que después se convertiría en el "caso Pekus", al aprobar la Cámara una resolución que pedía la comparecencia de Demetrio Madrid para dar cuenta de su situación económica personal, ante las dificultades por las que atravesaba la empresa.

Año y medio después, en noviembre de 1985, las Cortes celebraban el segundo debate sobre el estado de la región, centrado también en la gestión del equipo Madrid. La redacción de un estudio sobre los primeros efectos de la

incorporación de España a la CEE en la región fue una de las doce resoluciones aprobadas por la Cámara. Otra de ellas era relativa a la consolidación de la comunidad autónoma y la culminación satisfactoria del proceso de transferencias.

Como curiosidad, durante aquel debate, celebrado con la polémica aún reciente de la legalización del aborto, el Legislativo aprobó una resolución presentada por el grupo mixto (CDS y PDL) y apoyada por el PSOE, en la que se pedía al Ejecutivo "que promueva el cumplimiento de las garantías constitucionales de la intimidad de la persona para aquellas ciudadanas que se acojan a la normativa en materia de interrupción voluntaria del embarazo".

El tercer debate sobre el estado de la región no llegó a celebrarse al producirse la dimisión de Demetrio Madrid y su relevo por Constantino Nalda en noviembre de 1986. Medio año después llegarían las elecciones y la posterior investidura de José María Aznar como presidente de la Junta de Castilla y León.

## Posada considera de «vital importancia» presentar una buena oferta turística de Castilla y León

Palencia (Ical).— El presidente de la Junta, Jesús Posada, consideró ayer de "vital importancia" para Castilla y León saber presentar una oferta turística adecuada a las nuevas exigencias del turismo interior, en su intervención en las Jornadas de Información y Reflexión sobre el Turismo que se desarrollan en la localidad palentina de Magaz de Pisuegra. A esta sesiones de trabajo, organizadas por la Consejería de Fomento, a través de la Dirección General de Turismo, acuden cerca de 150 profesionales relacionados con el sector.

Jesús Posada se refirió en su discurso a la importancia económica y cultural del fenómeno del turismo y subrayó que el sector está sufriendo en la actualidad unos cambios profundos. "Se está pasando de un turismo masivo y barato, que ha entrado en crisis, a un turismo de calidad y mucho más exigente", afirmó. Por ello, es de vital importancia para la región saber aprovechar ese momento y hacer una oferta turística adecuada a las nuevas exigencias del turismo de interior, "situándonos en parecidos

niveles competitivos de otros países europeos".

El presidente del Gobierno autónomo hizo una llamada de atención sobre el atractivo que ahora mismo están despertando los países del Este de Europa, e indicó que para lograr el éxito es imprescindible "coordinar esfuerzos y recursos entre todas las administraciones públicas y, por supuesto, dar el protagonismo que le corresponde al sector privado, desde donde se deben aportar ideas e iniciativas que nos hagan avanzar en los objetivos previstos".

## Absueltos dos sindicalistas zamoranos acusados de desórdenes públicos

Zamora (Ical).— La Audiencia Provincial de Zamora ha absuelto a los dirigentes sindicales José Herrera, de CC.OO., y Manuel Riesco, de UGT, de un delito de desórdenes públicos por los incidentes ocurridos en una manifestación celebrada el 28 de noviembre de 1987. La sentencia judicial condena a otros diez acusados a seis meses y un día de prisión menor por los destrozos producidos en un establecimiento comercial durante la misma jornada.

La Audiencia no considera probado que Riesco y Herrera causaran daños en el citado establecimiento, ni que incitaran a otros a provocarlos durante la huelga convocada por CC.OO. y UGT en protesta por la apertura de comercios durante las tardes del sábado.

En aquel momento Manuel Riesco, actual concejal del Ayuntamiento de Zamora era secretario provincial de UGT, el mismo cargo que desempeña en Comisiones Obreras José Herrera.

Por otra parte, la Audiencia condena a diez trabajadores participantes en la manifestación como autores de desórdenes públicos. Estos acusados, según sentencia judicial, penetraron en el establecimiento "La Sirena", donde arrojaron al suelo y quemaron diversas prendas de vestir, al tiempo que hacían pintadas en las paredes, increpaban a los dueños y obligaban a salir a la clientela.

## Las Cortes estudiarán la Proposición no de Ley Los socialistas quieren un convenio entre la Junta y el MEC para la educación de adultos

La Comisión de Educación y Cultura de las Cortes de Castilla y León va a tratar una Proposición no de Ley del Grupo Parlamentario Socialista en la que se solicita la firma de un convenio entre la Junta de Castilla y León y el Ministerio de Educación y Ciencia en materia de educación para las personas adultas. La Proposición plantea también que se estudie la posibilidad de integrar en el convenio las colaboraciones que ambas instituciones mantienen en la actualidad.

Según se expone en la Proposición, la nueva educación para las personas adultas tiene que asumir retos históricos tales como: la educación para la participación ciudadana, la educación para el ocio, la preparación para el uso y disfrute de las nuevas tecnologías, la ayuda al ciudadano del medio rural, la pre-

ocupación por los colectivos marginados, o el facilitar el cambio de ocupación profesional que muchos de los ciudadanos han de sufrir a lo largo de su vida activa.

Todas las comunidades con competencias —sigue diciendo la Proposición del Grupo Socialista— se han apresurado a adecuar las normas que regían esta educación a sus características tanto sociales como económicas. Alguna, como Andalucía, ha llegado más lejos y ha aprobado la primera Ley de Educación de Adultos. Aquellas otras comunidades que no tienen competencias han iniciado, a la espera de la llegada de éstas y como preparación del aparato administrativo, una serie de acciones que van a facilitar este proceso. El modelo elegido es el de firmar convenios con el Ministerio de Educación y Ciencia.

**VENDO**  
**CHALET ADOSADO EN EL SOTILLO**  
4 dormitorios,  
2 jardines privados  
Zona común: 7.000 m<sup>2</sup>  
PISCINA - TENIS  
Teléfono 42 66 95  
FACILIDADES PAGO

†  
EL SEÑOR  
**D. Saturnino Iglesias González**  
Industrial (Merendero Villa Rosa)  
Falleció en Madrid el día 26 de junio de 1990  
A los 65 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad  
D. E. P.  
Su desconsolada esposa, **María Angeles Arevalillo Blanco**; hijos, **José Antonio y María Rosa Iglesias Arevalillo**; hermanas, **Emilia y Juanita Iglesias González**; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,  
Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana día 28, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de Zamarramala, despidiéndose el duelo acto seguido.  
La misa de privilegio se dirá el día 29, a las 11 de la mañana, en dicha iglesia.  
El cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda de Segovia.  
Casa doliente: Hospital Clínico. Madrid.  
Agencia Funeraria Santa Teresa

**METRO 1.3**

**SUMA VENTAJAS. RESTA 133.000 Ptas.**

Tú eliges: 133.000 ptas. menos en el precio final del coche ó 133.000 ptas. más por tu coche usado.\*

Equipamiento de serie: ■ 1.300 cc. ■ Faros halógenos ■ Luneta térmica y limpiaparabrisas trasero ■ Dos espejos exteriores regulables desde el interior ■ Asiento posterior abatible 2/3. ■ Encendido electrónico.



LS 3 P	1.170.000 Ptas.
SURF	1.179.000 Ptas.
LS 5 P	1.240.000 Ptas.
ADVANTAGE 5 P	1.205.000 Ptas.
GTA	1.300.000 Ptas.

Precio final recomendado\* sin descuento promocional. IVA y transporte incluido. Válido hasta el 30 de Junio.

\* No acumulable con otras ofertas promocionales.

**METRO**

ROVER CREDIT

Concesionario Oficial: SEGOVIA. JUSTINO SANZ ARRIBAS. Los Coches, 7. Tel. 43 26 03. Y su Red de Agentes en toda la provincia.

Tiroteo en Navarra

## Vivas a la Guardia Civil en el funeral del sargento asesinado

Corcuera informará el viernes en el Congreso

Pamplona.— Vivas a la Guardia Civil y aplausos del público congregado pusieron fin al funeral del sargento José Luis Hervás Mañas, asesinado el lunes en un tiroteo con miembros de un comando de ETA en la Foz navarra de Lumbier, en el que también resultó herido otro sargento.

Durante el oficio religioso, el párroco condenó la muerte del sargento, de la que dijo "ha sido violenta y atribuible al parecer a una banda terrorista, posiblemente ETA".

Calificó el asesinato de "despreciable acto criminal y contra toda justicia", que, subrayó "ha ensangrentado una vez más Navarra y dejado una honda preocupación en quienes no estamos de acuerdo con la forma de proceder de estos terroristas".

María del Valle Fernández, viuda del sargento, que asistió al funeral y estuvo en la capilla ardiente todo el tiempo que ésta permaneció instalada, recibió visiblemente afectada palabras de consuelo de los responsables de Interior, que le despidieron en el mismo coche que la trasladaría al aeropuerto, desde donde emprendió vuelo a Castellón para enterrar allí a su marido.

José Luis Hervás, de 34 años, con dos hijos: María del Carmen, de 12 años y José Luis de 10, había llegado destinado a Navarra el pasado mes de marzo.

El sargento debía abandonar hoy

su destino en Navarra para incorporarse como comandante en el puesto de la Guardia Civil de la población castellanense de Nules. Hervás Mañas ingresó en la Guardia Civil en enero de 1977, en 1982 fue ascendido a cabo y en 1986 le fue concedida la Cruz de la Orden del Mérito Militar con distintivo blanco.

José Luis Hervás cursaba en la actualidad la carrera de Derecho en el Colegio Universitario de Castellón, donde hoy debía examinarse de una de las asignaturas.

### EL VIERNES, INFORMACION

Madrid.— El ministro del Interior, José Luis Corcuera, informará el próximo viernes del enfrentamiento entre miembros de la Policía y terroristas de ETA, ocurrido en Navarra el lunes, en la comisión correspondiente del Congreso. La comparecencia de Corcuera fue solicitada, a través del ministro para las relaciones con las Cortes, Virgilio Zapatero, horas después de aparecer los cadáveres de los dos presuntos etarras.

El Gobierno quiere que el ministro dé explicaciones de forma inmediata ante el Parlamento de lo ocurrido en Navarra, aunque la petición de comparecencia no especifica este extremo, sino que hace referencia global a la información "sobre asuntos generales de la política antiterrorista".

## Aplazado hasta septiembre el juicio contra «Mamarru» por falta de un traductor de vasco

Douai (Francia).— El juicio contra el presunto dirigente de ETA Isidro Garalde Bedialauneta, alias "Mamarru", fue aplazado hoy por segunda vez poco después de comenzar la audiencia, al no haber un traductor de euskera, en la sala del Tribunal de Douai, ciudad del norte de Francia.

El presidente del Tribunal fijó para el 25 de septiembre próximo la vista sobre la demanda de extradición formulada por las autoridades españolas, que le acusan de estar

implicado en el atentado contra el teniente general Joaquín Valenzuela, el 7 de mayo de 1981. En el atentado murieron dos militares y el general Valenzuela resultó gravemente herido.

El aplazamiento fue decidido por el Tribunal después de una breve suspensión de la audiencia y de que las abogadas de Garalde se comprometieran a proporcionar un traductor de euskera en la vista del 25 de septiembre.

## EN POCAS LINEAS

La excarcelación de Marcial Dorado, detenido en la "Operación Nécora", ha sido acogida con gran malestar en Galicia, e incluso la Federación de Asociaciones de Lucha contra la Droga de Pontevedra, estudiará la posibilidad de ejercer la acción popular contra los arrestados en el sumario 13/90 abierto por el juez Garzón. Mientras, el "arrepentido" Portabales se mantiene firme en sus acusaciones contra los detenidos en la operación.

Unas cinco mil personas se concentraron ayer ante la Delegación del Gobierno en Ceuta para solicitar la autonomía para esa ciudad.

El fiscal general del Estado se ha opuesto a la libertad de los policías José Amedo y Michel Domínguez, procesados por su presunta vinculación con los GAL, solicitada por su abogado al cumplirse dos años de prisión preventiva, dijeron ayer fuentes próximas a la fiscalía encargada del caso.

El ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, expresó hoy sus dudas en el Congreso sobre la posibilidad de que se produjera un descifrado del documento de su departamento filtrado a Marruecos. Fernández Ordóñez indicó que su opinión personal es que "no ha sido un caso de descifrado", sino de "la entrega de un documento sin más".

El Grupo Popular del Senado ha pedido al Gobierno que informe de la posible reconversión industrial de la empresa nacional Santa Bárbara en Asturias, así como del cumplimiento de su plan industrial.

El ministro de Industria y Energía, Claudio Aranzadi, anunció ayer, tras la inauguración de unas jornadas sobre competitividad, que la liberalización de los precios de las gasolineras será aprobado en la reunión del Consejo de Ministros del 6 de julio.

La Confederación de Empresarios de Andalucía (CEA) presentará a finales de semana el recurso contra el decreto de la Junta que les obligó a abonar las cuatro horas a los trabajadores para acudir a votar, informó ayer a Efe el abogado Manuel Clavero. El recurso ya está ultimado pero la CEA no tomará ninguna decisión hasta que el jueves regrese a Madrid su presidente, Manuel Otero, que hoy concurre como único candidato a la presidencia de la Confederación Española de la Pequeña y Mediana Empresa (CEPYME).

## Felipe González cree necesaria una renovación en la directiva del PSOE

Dublín.— El presidente del Gobierno español, Felipe González, manifestó tras asistir a la cena de jefes de Estado y de Gobierno de la Comunidad Europea (CE) en Dublín que en el próximo Congreso Federal del PSOE deberá producirse alguna renovación en los órganos directivos. En una reunión informal con periodistas, Felipe González lamentó no poder participar plenamente en la preparación del próximo Congreso del Partido Socialista y precisó que en su dirección deberá producirse alguna renovación.

Respecto a las consecuencias de la sentencia del Tribunal Constitucional que declaró válida la fórmula utilizada por los diputados de Herri Batasuna para acatar la Constitución, Felipe González dijo que el arco parlamentario queda como estaba, con un Gobierno con mayoría en las dos Cámaras capaz de ejercer sus funciones.— Efe.

## Paesa, investigado por estafa

Ginebra.— Francisco Paesa Sánchez, procesado por presunta colaboración con los GAL, es investigado por la justicia suiza en relación con una estafa que se cifra en unos 27 millones de francos suizos (más de 1.900 millones de pesetas). La investigación se originó por las denuncias de más de 20 afectados que hicieron préstamos a la inmobiliaria New Century Trading (NCT). El dinero no fue devuelto y el responsable de la empresa, el húngaro Gabor Kinces-Deak, desapareció el pasado diciembre. Varios afectados declararon en el juzgado que, detrás de Gabor, operaba Paesa, informa "El País".

## bolsa de madrid

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid subió hoy 1,16 enteros y quedó fijado en 293,46 puntos, según informa Efe. El volumen total de negocio registrado en la Bolsa de Madrid durante el pasado mes de mayo fue un 26,5 por ciento superior al del mes anterior, siendo el más elevado de los cinco primeros meses del año, según datos facilitados por la Sociedad Rectora de la Bolsa de Madrid.

En petróleos, Campsa baja 8.

En aguas, Aguas de Barcelona repite cambio.

En metálicas básicas, Asturiana del Cinc baja 15, Acenor 3, mientras que hay avance de 10 en Acerinox y de 5 en Aforasa.

En materiales de construcción, Asland Cataluña baja 5 y Uniland 15, con avances de 1,50 en Valderrivas y repeticiones en Rocaya y Valenciana.

En químicas, Nicas sube 1, Española de Oxígeno 5 y repiten cambio Perfumería Gal y Tafisa.

En metal mecánica, Tyasa baja 1.

En construcción de maquinaria, Lingotes baja 1, Metalogenia repite, e Ibérica del Frío sube 20 y Cesel 9.

En automóviles, repiten Fasa y Citroën, con baja de 4 en Santana.

En material de transporte, Caf repite cambio.

En alimentación, Aceprosa repite. Avidesa sube 2, Frimancha 4, El Águila 8, y Pascual Hnos. 1, con bajas de 2 en Corporación Ibérica, de 10 en San Miguel y de 0,75 en Cervecera.

En papeleras, Papelera Navarra baja 2, Unipapel 4 y Kanguros 7.

En otras manufacturas, Anaya baja 25, Tipel repite e Indo Internacional sube 10.

En construcción, Cubiertas sube 5 y Fomento repite cambio.

En comercio, Finanzauto repite cambio.

En autopistas, Iberpistas repite.

En comunicaciones, Antena 3 baja 50.

En inmobiliarias, Bami baja 1, Afisa sube 23, Ceisa 25, El Encinar 2, y Sotogrande 10.

En bancos, BNP sube 1, Bankoa 2, Comercial Española 8 y Zaragozano 7, con repeticiones en Crédito Balear, Galicia, Sindi-bank, Vasconia y Guipuzcoano.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO



## PLAZA DE TOROS DE SEGOVIA

FERIA DE SAN PEDRO

JUEVES 28 GRAN CORRIDA DEL ARTE DEL REJONEO

6 Magníficos novillos-toros de doña Juliana Tabernero, de Salamanca, para las figuras del toreo a caballo

AQUILINO PASCUAL, ANTONIO CORREAS, GINES CARTAGENA y CESAR DE LA FUENTE

VIERNES 29 SENSACIONAL CORRIDA DE TOROS

6 seleccionados ejemplares de la ganadería «El Toril» (José Luis Martín Berrocal), de Sevilla, para las figuras consagradas del toreo

ROBERTO DOMINGUEZ,  
JOSE ORTEGA CANO  
y FERNANDO LOZANO

Los festejos comienzan a las 6,45 de la tarde

Precios populares

SEMANA DE CICLISMO SEGOVIA-90

# La primera etapa para el seur Francisco J. Cerezo Perales

Con 39 grados de temperatura ambiente daba ayer comienzo la primera de las cuatro etapas de que consta la Vuelta Ciclista a Segovia en su edición de 1990.

### EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

En la línea de salida 91 corredores. Eran las 4,30 de la tarde cuando Pedro Delgado, daba la salida a los corredores en el comienzo de la Vía Roma. El corredor segoviano había dejado su lugar de entrenamiento para bajar a la capital y estar, como es habitual, con los corredores que toman parte en la prueba. Fotos y autógrafos, fueron el "pan nuestro de cada día".

La carrera tuvo su primera incidencia antes de iniciarse, ya que debido a unas obras que se realizan en la carretera nacional 110, antes de llegar a Cuéllar, obliga a la organización a variar el itinerario. La

tad, Cartonajes la Plana y Valhondo, de Caja Madrid. 20 segundos de diferencia tienen sobre el pelotón. La situación no varía en nada, si bien hay dos incidencias. A la altura de Navalmanzano hay un accidente: una moto de la organización hace caer a Esteban Chamoso, del Venta Magullo-La Pecosa. El corredor ha de ser trasladado al Hospital General en ambulancia. Sufrir múltiples heridas.

Regresando a la carrera, a los dos fugados se les ha unido, Pérez Rodríguez, del Cadalsa. Dos kilómetros después de atravesar Pinarejos, los corredores han de des-

### DEMYCAUTO. Fiat-Lancia

viarse por la carretera denominada "La Zamorana". El estado del firme es pésimo. Los pinchazos son continuos y hay algunas caídas: Benítez Esbri, de Cartonajes La Plana, cae a la cuneta, rompe el culote y

iban por delante, hizo que la carrera se rompiera en cinco grupos. Los pinchazos obligaban a los corredores a agruparse por detrás con el fin de intentar recuperar el terreno perdido. La llegada a Coca, Km. 82

### WHISKY DYC

de carrera, tiene sus dificultades. Un pelotón con seis unidades marcha a la cabeza. Detrás, grupos rezagados. Se llega a Nava de la Asunción, para salir hacia Navas de Oro. De nuevo tramo de carretera en pésimas condiciones. Vamos en busca de Constanzana. Antes, la bajada al puente Mesa, tiene sus dificultades, si bien ahí el asfalto es bueno. Pese a que se esperaba lo contrario, tampoco Constanzana iba a decidir la carrera. Un grupo de 10 corredores. Las diferencias con los otros grupos son escasas. Hay reagrupamiento antes de llegar de nuevo a Carbonero. Pero la carrera



El vencedor HEREDERO

- 11.º Antonio Martín Velasco, Caja Madrid, m.t.
- 12.º Juan García Arcones, Cadalsa Sport, m.t.
- 13.º Fco. J. Simón Corrales, Caja Toledo Bosch, m.t.
- 14.º Miguel A. Benito Peña, Caja Toledo Bosch, m.t.
- 15.º Jesús Duque Martínez, G.D. Seur, m.t.

### METAS VOLANTES

Carbonero: 1.º José V. Fontestad, 2.º Francisco Valhondo.  
Coca: 1.º Jesús Duque Martínez, G.D. Seur; 2.º J.J. Merenciano, Cabrera.

**SPRINT ESPECIAL** (Nava de la Asunción).

1.º Jesús Duque Martínez, 2.º Merenciano Martínez.

### MONTAÑA

1.º Luis Miguel Rosa Beltrán, 2.º Jesús Duque Martínez.

### COMBINADA

Luis Miguel Rosa Beltrán.

**PRIMER SEGOVIANO:** Juan García Arcones, Cadalsa Sport.

**PRIMER AFICIONADO DE 2.ª:** Juan Cerezo Perales.

### CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

**EQUIPOS EN LA ETAPA**  
1.º Caja Toledo Bosch Bahamontes.  
2.º Cartonajes la Plana.

### EL VENCEDOR

## «Ha sido una carrera muy dura por el calor y el asfalto»

Con sus 19 años se ha incorporado hace muy poco tiempo al campo de los corredores aficionados. Es de Ciudad Real y corre bajo los colores del Grupo Deportivo Seur, equipo que está de moda dentro de los ámbitos del ciclismo.

Cuando terminó la prueba, que había ganado al sprint, dialogamos con Javier Cerezo Perales.

— ¿Ha sido una carrera dura?

— Mucho. Porque el aire no soplabá muy fuerte, pero sí impedía un rodar normal. Aparte de ello se ha comenzado a correr muy fuerte desde la línea de salida. Con ello se han hecho cientos de cortes y era muy difícil saber como iba a terminar la prueba.

— ¿Conocías el lugar de la meta?

— No. Era la primera vez que corría y venía indeciso por no saber lo que podía pasar. Cuando he visto

la pancarta de 200 metros para meta he cogido rueda y en el sprint he ganado.

— ¿Va a ser difícil mantener el liderazgo con las pruebas que restan?

— Al menos lo intentaremos. Aunque Navacerrada y Los Leones van a ser muy selectivos. No estoy muy bien tras un catarro que he tenido y no se si me responderán las fuerzas en esos dos puertos.

— Habéis corrido por carreteras difíciles

— Había lugares muy difíciles, donde los cortes se producían con normalidad, debido a que el pelotón tenía que alargarse.

— Quien sí intentó romper la carrera fue Cartonajes la Plana.

— Pusieron un ritmo muy fuerte desde el principio y luego han caído como fruta madura.

J.M.ª

## LA ETAPA DE MAÑANA

Mañana se disputa la tercera etapa de la Vuelta Ciclista a Segovia, con el siguiente itinerario y paso de los corredores:

CONCENTRACION: PLAZA DE LA ARTILLERIA  
CONTROL DE FIRMA: DE 15,45 A 16,45 HORAS  
LLAMADA: 16,50 HORAS  
SALIDA NEUTRALIZADA: 17,00 HORAS  
SALIDA OFICIAL (DESDE CUARTEL GUARDIA CIVIL): 17,15 HORAS  
MEDIA HORARIA PROBABLE: 39,000 Km./Hora  
CIERRE DE CONTROL: 11Z  
DORSALES: CENTRADOS

ALTITUD	KM.	ITINERARIO Y LOCALIDADES	META VOLANTE	PREMIO MONTAÑA	SPRINTS ESPECIAL	HORARIO DE PASO
1005	0	SALIDA OFICIAL P.G.C.				17,15
1143	7	REVENGA.....	.....	.....	...1B	17,25
1250	25	LOS ANGELES DE S.RAFEL				17,54
1191	36	EL ESPINAR.....	...1B			18,12
1191	36	Crtra.MAL ESTADO A Km38				18,12
1260	42	SAN RAFAEL.....	.....	.....	...2B	18,21
1557	48	ALTO DE LOS LEONES.....	.....	...2B		18,34
979	57	GUADARRAMA				18,43
985	59	AVITUALLAMIENTO A Km.62				18,45
1045	62	LOS MOLINOS				18,51
1045	63	!!!!PADO A NIVEL !!!!!				18,52
1860	76	ALTO DE NAVACERRADA....	.....	...1B		19,22
1210	91	LA PRADERA				19,36
1194	96	SAN ILDEFONSO.....	...2B			19,41
1002	106	SEGOVIA PZA.ARTILLERIA				20,00
960	108	SEGOVIA SAN MARCOS				20,02
1002	110	META Cerv.Sta.Barbara 2				20,07

### CERAMICA GARCIA CUESTA

La llegada a meta se hace al sprint ante un reducido número de espectadores. El fútbol y la cara que se nos quedó a casi todos por el resultado final, restó audiencia.

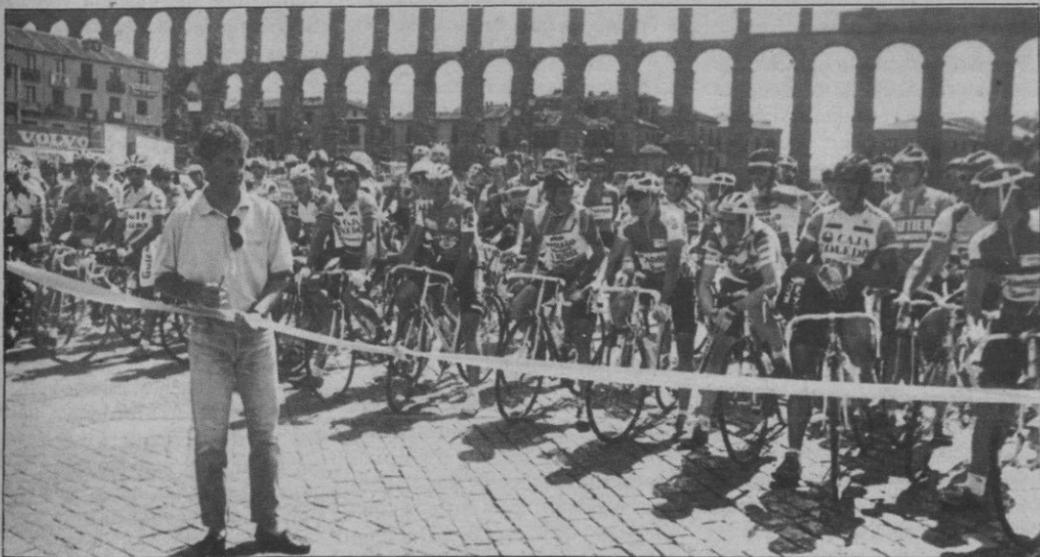
### CLASIFICACIONES OFICIOSAS

#### GENERAL INDIVIDUAL

- 1.º Fco. Javier Cerezo Perales, G.D. Seur, 3 h., 22 m., 17 s., 37,8 Km/h.
- 2.º Agustín Sagasti Munguía Escovalsa, m.t.
- 3.º Gómez Martínez, Caja Madrid, m.t.
- 4.º Luis Miguel Rosa Beltrán, Cartonajes la Plana, m.t.
- 5.º A. José Civantos, Caja Toledo Bosch, m.t.
- 6.º José Luis Vázquez, Cadalsa Sport, m.t.
- 7.º Francisco González Zabala, Cartonajes la Plana, m.t.

### ARENAS SILICEAS GILARRANZ (PRADERA)

- 8.º José F. Gómez Castillo, Cabrera Credicoop, m.t.
- 9.º Antonio Provencio García, Cartonajes la Plana, a 32"
- 10.º Angel Correas Puig, Caja Toledo Bosch, m.t.



Pedro Delgado cortando la cinta de salida HEREDERO

### EXCMA. DIPUTACION DE SEGOVIA

situación, obligada, pudo incidir en el posterior desarrollo de la carrera.

Pequeñas escaramuzas en el inquieto pelotón sí hay en el recorrido hasta Carbonero el Mayor. Son las 17,10 horas y en los lados de la carretera muy pocos espectadores. El partido de fútbol lo acapara todo en cuanto a atención. Esa iba a ser la constante a lo largo de toda la carrera.

Por la citada localidad pasan escapados dos corredores Fontes-

### KALORSA, S. A. FERROLI

sufre una herida en la pierna derecha. Arreglan el desperfecto de su bicicleta y continúa en carrera.

El fuerte calor hace que los corredores levanten la mano en el pelotón para requerir de sus coches auxiliares agua. Ello hace que la circulación de la carrera sea un auténtico infierno. Nadie impone autoridad y aquello era la "jungla". Los accidentes pudieron ser muchos más. Coches de la caravana publicitaria, incluso, intentaban pasar al pelotón de corredores. Lamentable.

### DE COCA A CONSTANZANA

Lo estrecho de la carretera, el mal estado de la misma y las ganas que le pusieron los corredores que

## Ayuntamientos de la Provincia colaboradores con la SEMANA DE CICLISMO SEGOVIA 1990

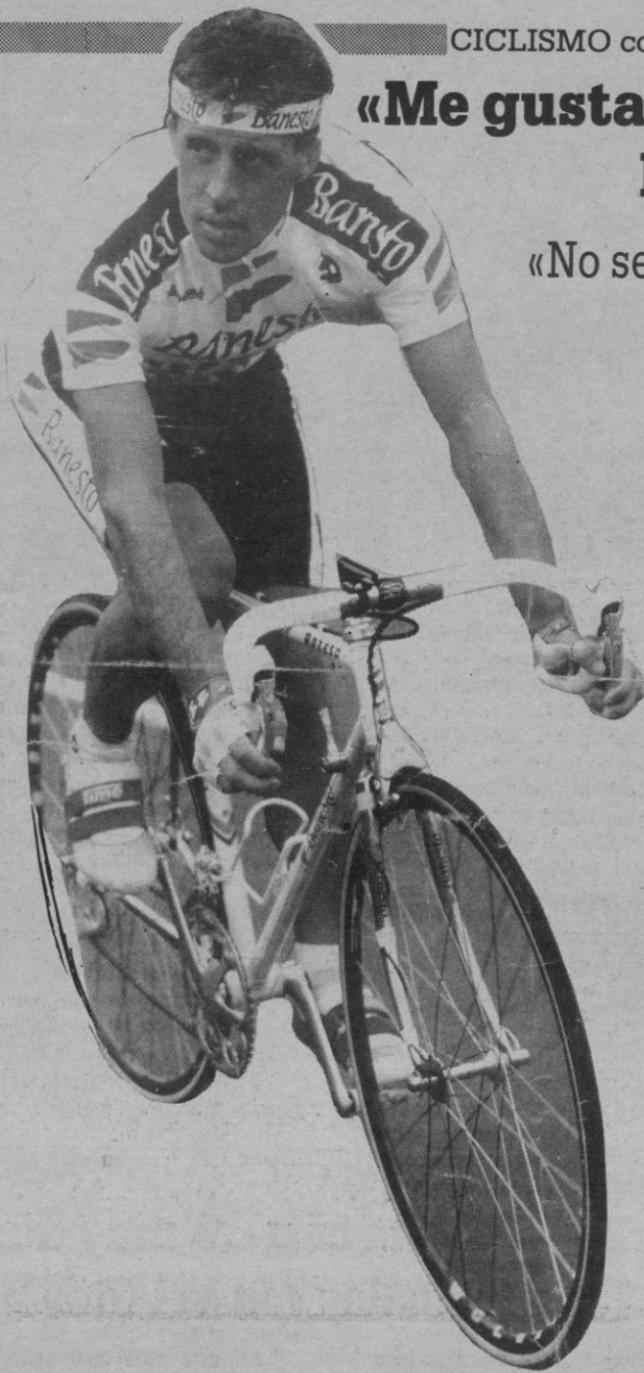
- ★ EL ESPINAR
- ★ SEPULVEDA
- ★ COCA
- ★ TORRECABALLEROS
- ★ CARBONERO EL MAYOR
- ★ OTERO DE HERREROS
- ★ NAVA DE LA ASUNCION
- ★ LA MATILLA
- ★ LA LASTRILLA
- ★ CANTALEJO
- ★ TUREGANO
- ★ NAVALMANZANO
- ★ FUENTEPELAYO
- ★ VEGAS DE MATUTE
- ★ FRESNEDA DE CUELLAR
- ★ ORTIGOSA DEL MONTE
- ★ PINAREJOS
- ★ ARROYO DE CUELLAR
- ★ CHAÑE
- ★ FUENTE EL OLMO DE ISCAR
- ★ COLLADO HERMOSO

¡¡GRACIAS!!  
Sociedad Ciclista Segoviana

CICLISMO con PEDRO DELGADO...

## «Me gustaría poder volver a nuestras Ferias y Fiestas»

### «No se puede pretender que en un equipo sean todos escaladores»



po Banesto tiene un desarrollo normal?

— Depende de lo que se entienda como normal. Está claro que un equipo se forma para ganar cuantas más carreras mejor. Pero no todos lo entendemos así. En carrera hay que ver cómo es un equipo. Ganar o no, es una cuestión de suerte en algún momento determinado. A todos nos gusta ganar, pero no siempre ganando se cumplen los objetivos. De cualquier forma no somos los únicos corredores que estamos en las carreras. Y también hay que contar que todos salen a ganar.

— Se dice, lo dicen los especialistas, que Pedro Delgado no tiene escaladores en su equipo que le ayuden en la montaña.

— No es cierta la apreciación. Escalador es Abelardo Rondón, que está muy fuerte; Mújika, Rodríguez Magro, Gorospe... Lo que no se puede pretender es que en un equipo todos sean escaladores. Se necesitan otros corredores que destaquen también en otros aspectos. En ese campo nuestro equipo está muy equilibrado.

#### TOUR A LA VISTA

— El Tour-90, ¿puede ser diferente?

— Creo que no. Quizás, eso sí, haya más corredores que le puedan ganar. Pero como la carrera es muy dura nunca se sabe quién va bien de fuerzas y quien se puede quedar.

— Pedro Delgado no será de estos últimos.

— Espero que no, porque al Tour voy con los mismos deseos e ilusiones que en los últimos años. La preparación, básicamente, está siendo la misma de los últimos años, porque la preparación de Navacerrada, me ayuda bastante. No creo que sea una carrera diferente a la de este año, pero en todo caso para nadie será un paseo.

#### MIRANDO HACIA CASA

— ¿Estarás también en la Semana de Ciclismo de Segovia?

— Quiero estar en la primera prueba, ya que después me marcho a Francia (seguramente el día 28). Ya es una tradición de muchos años

feria. Recuerdo, y no se si ahora seguirá o no, aquellas carreras de motos en el circuito de Santo Tomás. Era un gran espectáculo. De verdad que me gustaría volver a Segovia en ferias. Pero con el Tour en las puertas me resulta imposible.

«El Tour ha ampliado el número de los que pueden ganarle»

la que tiene esta carrera en Segovia que hay que mantener. Dentro de sus condiciones es ya una auténtica clásica del ciclismo.

— Y recuerdo también para aquellas tus primeras carreras en las carreteras de la provincia.

— ¿Qué recuerdos te traen las Ferias y Fiestas de nuestra tierra?

— Recuerdos muy gratos. Aquellos cuando yo tenía doce-catorce años. Creo que no me perdía ningún espectáculo, siempre estaba por la

— Son momentos que he vivido y que siempre voy a recordar. Ganar una carrera importante siempre puede dar fama, pero hay que haber pasado por otras etapas que han significado mucho en mi vida como deportista.

J.M.ª

Hay que reconocer, porque es público y notorio, que a Pedro Delgado Robledo, no le dejamos tranquilo los informadores. El también comprende que ello sucede porque el estar en la cresta de la ola, el ser un super conlleva el interés de los medios de información por buscar y ofrecer la opinión de las figuras destacadas.

Después de su trabajo diario, tras la paliza de más de 160 kilómetros, Pedro de lo único que tiene ganas es de meterse a la ducha, reponer fuerzas y dedicarse a leer o ver la televisión. Pero antes de poder acceder a ello ha de pasar por el "suplicio" de contestar a muchas preguntas.

En su actual retiro de trabajo en el hotel-restaurant Pasadoiro, del puerto de Navacerrada, con la inseparable compañía de su compañero de equipo Martínez Oliver y de otros compañeros de carretera, Marino Lejarreta y Miguel Angel Martínez, el segoviano intenta ponerse a punto para acudir con un máximo de garantías al Tour-90.

— ¿Cuántas entrevistas has tenido hoy?

— Llevo cuatro. Pero no creas que este es el día que más. Para que un día no tenga a nadie tiene que suceder algo muy raro. Yo quiero dar respuesta a todo el que me pregunta, pero de verdad que termino cansado. Hay algunos compañeros tuyos que lo comprenden y si les digo que esperen un poco, aceptan. Pero no siempre sucede. La verdad, me queda muy poco tiempo para descansar.

— Pero sí que seguirás el Mundial de fútbol.

— No todos los partidos, pero sí he visto los de nuestra selección.

— Y...

— Yo no soy crítico de la selección, quizás porque vea la actuación de todos como deportista que soy. Ellos, quizás por no competir todos los días, acumulan más tensión, que luego tiene reflejo en el campo.

#### EL CICLISMO COMO FONDO

— ¿Te ha sorprendido la explosión de Bugno?

— Lo que ha sorprendido más es la forma como ha ganado el Giro. El estar desde el primer día atacando sí sorprende. Pero ya conocía a este corredor, 10º en el último Tour y vencedor de la Milán-San Remo. Está viviendo ahora su gran momento. Con sus 27 años está en el grupo de los mejores.

— ¿Qué tienen entre sí la Vuelta, Giro y Tour?

— Hay muchas diferencias, por más que todas tengan el mismo número de etapas. La Vuelta, siempre es muy disputada y a un ritmo de locos. Desde el kilómetro cero hasta el final no nos damos descanso. Es un auténtico descontrol. El Giro, es más pausado. Cuando se entra en los 50 últimos kilómetros es cuando hay "pelea" y también cuando hay alguna montaña fuerte. La diferencia del Tour está en que es una prueba que día a día aumenta su ritmo. El corredor no se ve sorprendido. Es una prueba mucho más selectiva.

#### UN EQUIPO LLAMADO BANESTO

— ¿La temporada para el equi-



«Cada día son más los que pueden ganar»

## NATACION

## Cursos organizados por el Patronato Deportivo Municipal

## Bases por las que se registrarán las actividades

El Patronato Deportivo Municipal, en colaboración con la Caja de Ahorros y el club de tenis "Juan Bravo", organiza los cursos de natación para el verano de 1990, cursos que se desarrollarán en las Piscinas Municipales y del citado club Juan Bravo.

Las bases por las que se registrarán los cursillos son las siguientes:

## A) INICIACION

1.º Podrán participar en ellos los niños/as nacidos en 1985 y anteriores y adultos.

2.º Se realizarán los siguientes cursos con estas fechas y horarios.

— **Curso primero:** Del 2 al 20 de julio, ambos inclusive (quince días lectivos)

— **Curso segundo:** Del 23 de julio al 10 de agosto, ambos inclusive (quince días lectivos).

— **Curso tercero:** Del 13 al 31 de agosto, ambos inclusive (catorce días lectivos).

Los cursos, que se desarrollarán de lunes a viernes, excepto aquellos que sean festivos, tendrán estos turnos:

**Cursos primero y segundo:** Se desarrollarán en las Piscinas Municipales y en el club de tenis Juan Bravo.

— **Turno A:** De 9,45 a 10,30 horas.

— **Turno B:** De 10,30 a 11,15 horas.

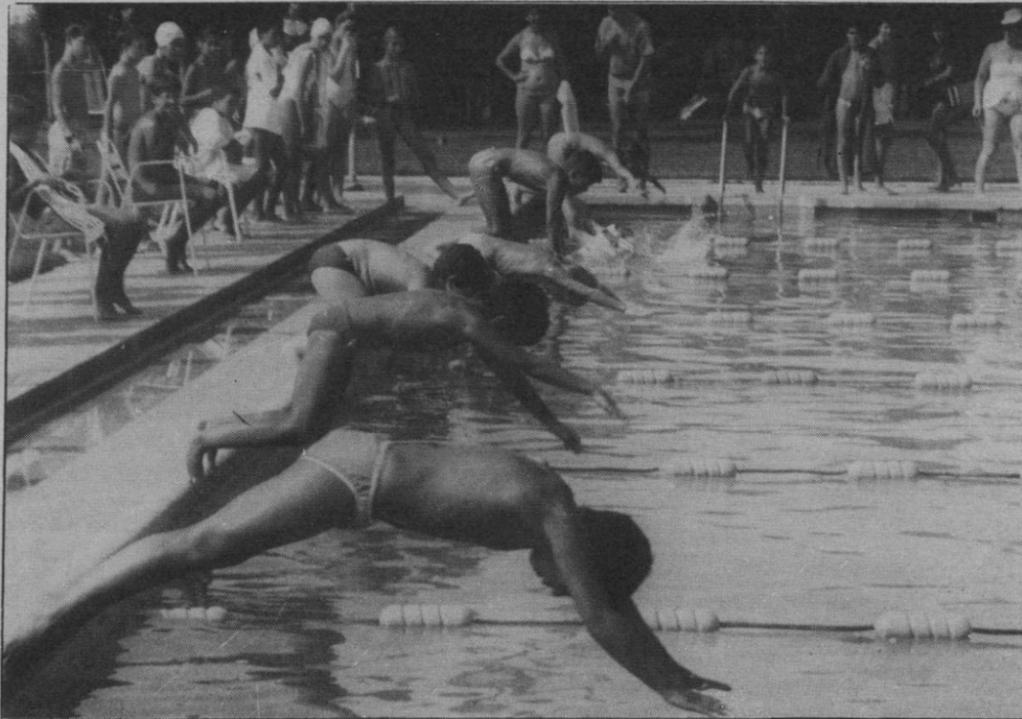
— **Turno C:** De 11,15 a 12,00 horas.

**Tercer curso:** Se desarrollará únicamente en las Piscinas Municipales y tendrá el horario de 10,30 a 11,30 horas.

Los grupos de los cursos primero y segundo serán de doce alumnos y el del curso tercero será de quince alumnos.

El precio de la matrícula del curso de Iniciación será de 1.000 pesetas más el doce por ciento de I.V.A., para niños/as y jóvenes nacidos en los años comprendidos entre 1972 y 1985, y para los adultos será de 2.000 pesetas, más el doce por ciento de I.V.A. (nacidos en 1971 y anteriores).

4.º A todos los cursillistas se les entregará una tarjeta que depositarán a la entrada a las piscinas y retirarán al terminar el curso cada día, al salir.



ANTONIO

5.º La matrícula únicamente da derecho a la clase de natación y no a la posterior estancia en la piscina. Esta se hará previo pago de la correspondiente entrada.

6.º Los familiares o acompañantes de los niños que deseen pasar al recinto, deberán retirar la correspondiente entrada en taquilla, no pudiendo, por otra parte, permanecer al lado de los niños el tiempo que dure la clase.

7.º Aquellos cursillistas que, habiendo finalizado la clase, no abandonen las piscinas, y no abonen la entrada, serán excluidos del curso automáticamente.

8.º Si, a criterio del coordinador del curso, se hubieran inscrito en Iniciación, niños/as que sepan nadar, estos cursillos deberán integrarse en los cursos de perfeccionamiento o abandonar los cursos, sin que tengan derecho a la devolución del importe de la matrícula.

## B) PERFECCIONAMIENTO

Se incluirán clases de perfeccionamiento, para niños, jóvenes y adultos comprendidos en las edades ya reflejadas anteriormente, que únicamente se impartirán en los cursos segundo y tercero, en el caso de que no se completen con participantes en Iniciación. En el caso de que hubiera plazas de perfeccionamiento en el curso segundo, la

matrícula se realizará el día 16 de julio.

Para estos cursos serán de aplicación las bases anteriormente relacionadas y la matrícula será de 2.000 pesetas más el doce por ciento de I.V.A.

9.º Las plazas se concederán por riguroso orden de solicitud de matriculación de los alumnos, teniendo en cuenta que cada día se tramitarán un máximo de 100 inscripciones.

Las inscripciones, un máximo de dos por persona, salvo en aquellos casos de familias cuyo/a padre/madre deseen inscribir a tres o más de sus hijos y que acredite esta circunstancia. Se podrán realizar previa presentación del D.N.I., de 10 a 13 horas, en las oficinas del Patronato Deportivo Municipal (Excmo. Ayuntamiento de Segovia. Plaza Mayor, 1), en las fechas que figuran en el punto décimo.

10.º Las fechas de solicitud y tratamiento de matrículas serán:

— **Curso primero:** (Todos los turnos), del 25 al 28 de junio.

— **Curso segundo:** (Todos los turnos), del 3 al 13 de julio.

— **Curso tercero:** Del 17 de julio al 4 de agosto.

## OTROS ASPECTOS DE LA CAMPAÑA

11.º El traslado de los cursillistas a las piscinas del club de tenis Juan Bravo se efectuará en autobús puesto por la organización, salvo en el supuesto caso de que exista huel-

ga de transporte, que el desplazamiento se llevaría a cabo por el cursillista.

12.º La matrícula de derecho a profesorado, estancia en la piscina durante la duración de la clase (punto 5.º), transporte (en los casos y circunstancias del punto 11.º), organización, seguro y gorro, que será obligatorio.

13.º Aquellos participantes en los cursos primero y segundo, que deseen matricularse por segunda vez, podrán hacerlo en el caso de que queden plazas vacantes en los respectivos cursos y grupos. Así podrían matricularse por segunda vez, en el curso segundo, el día 16 de julio, y en el curso tercero, del 6 al 10 de agosto. Debiendo abonar una nueva matrícula, equivalente a un curso de perfeccionamiento.

14.º La supresión total o parcial de las clases, motivadas por causas ajenas a la organización (lluvias, mal tiempo, etc), no dará derecho a la devolución del importe de la matrícula.

15.º La organización no se responsabiliza de los daños materiales o morales que puedan sufrir los participantes, debiendo acudir al propio seguro del cursillista en caso de lesión y, en último extremo, al seguro que suscriba la organización.

## FUTBOL

## PRIMERA REGIONAL ORDINARIA

Cantalejo, 6;  
Valseca, 1

A. GONZALEZ

**CANTALEJO:** César, Tomás, José Félix, Antonio, Luis, Rojete, Mariano, Félix, Carlos, Manrique y Orejana. Manolo entró por Mariano y Justo por Manrique.

**VALSECA:** Hipólito, Martín, Ismael, Herrero, Pablo, Camacho, García, Asenjo, Fernando, Alvaro, Herranz. Antonio entró por Camacho.

**ARBITRO:** Alvarez Rocha de Valladolid. Bien, salvo en la señalización del penalty a favor del Cantalejo.

## GOLES

1-0, min. 7. Penalty a Mariano que transforma Antonio.

El domingo,  
junta general  
de la Gimnástica  
Segoviana

Para el domingo próximo, día 1 de julio, tiene convocada la Gimnástica Segoviana una junta general ordinaria de socios. Tendrá lugar en el salón de actos de la residencia juvenil "Emperador Teodosio" (paseo del Conde de Sepúlveda), a las once en primera convocatoria, y media hora después en segunda. En el orden del día, además de los temas preceptivos, se dará cuenta de un informe deportivo, del presupuesto para la temporada 1990-91 y de la revisión de cuotas de socios.

2-0, min. 31. Jugada de Tomás por la banda derecha con centro a Carlos que marca de cabeza.

2-1, min. 43. Disparo por alto batiendo a César.

3-1, min. 59. Carlos culmina una gran jugada de los locales.

4-1, min. 73. Félix de tiro raso cruzado.

5-1, min. 84. Tiro de Orejana que rechaza el larguero y Manolo aprovecha para marcar.

6-1, min. 85. Rápida jugada local por la banda derecha con remate final de Orejana.

## CAMPEONES

Ambiente de fiesta en "El Hoyal" para celebrar el triunfo del Cantalejo en la Primera Regional Ordinaria. Un grupo de animadoras vestidas con los colores del club y una orquesta local amenizaron el partido con baile y música.

Encuentro entretenido entre dos equipos que salieron a jugar al fútbol, sin precauciones defensivas, lo que derivó en un juego bonito y con muchas ocasiones de gol.

La iniciativa la llevó el Cantalejo que movía bien el balón y llegaba con peligro a la portería rival. Por su parte, el Valseca intentaba salir al contraataque, aunque poco a poco fue perdiendo entidad al encajar un gol tras otro.

Concluido el partido, en el que destacó la gran deportividad de todos los jugadores, la fiesta estalló prolongándose hasta la noche con la recepción que el Ayuntamiento dio a los jugadores y directivos del club, a la que asistieron la mayoría de las personalidades del pueblo.

Lea Vd.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



ANTONIO

ATLETISMO

# El Campeonato de España de Decathlon y Hexathlon, en Segovia

## Cráterium de atletismo «Ayuntamiento», para menores

No digo que existiera contencioso, pero casi. Porque la Federación Provincial de Atletismo había presentado en el Ayuntamiento su proyecto de trabajo para el programa de Ferias y Fiestas, pero, sin conocer las razones, no se encontró incluido en el calendario de actividades deportivas programadas. A partir de ahí, llamadas, reuniones... y al final el Patronato Deportivo Municipal que ha de lanzar un "cable" y apoyar económicamente el programa atlético presentado. El buen trabajo de la Federación

Provincial había logrado un éxito destacado, ya que la Federación Española le ofreció la posibilidad de organizar en Segovia el Campeonato de España de Decathlon, para hombres y de Hexathlon, para mujeres. En estos dos campeonatos estarán los mejores atletas españoles del momento que intentarán batir el actual récord nacional. 10 de estos atletas vienen invitados por la Española.

Las pruebas se realizarán el día 30, en jornada de mañana y tarde,

así como el domingo día 1 de julio. Al mismo tiempo se disputarán las pruebas del Campeonato autonómico en las dos modalidades citadas. Habrá cinco pruebas cada uno de los dos días y cuatro en la categoría femenina.

También el domingo se disputará el Cráterium de Atletismo "Ayuntamiento de Segovia", para la categoría de menores. El programa merece la pena.

Aparte ya lo dicho, existen posibilidades de que las pistas de La Albuera puedan ser sede del Campeonato Regional Senior de Atletismo en Pista. También cabe señalar que un grupo de jueces del colegio de Segovia acudirá a Soria donde colaborarán en el Campeonato de

España junior que se celebrará en las pistas de Los Pajaritos.

### AL COMPLETO

Ya se ha dicho reiteradamente que las pistas de atletismo de Segovia, por su altura y buen estado, son preferidas por muchos atletas, que buscan conseguir en ellas una mejor preparación. Les cuento el amplio calendario de actividades que se van a desarrollar en las instalaciones de La Albuera a lo largo de los próximos meses:

Desde el pasado miércoles y hasta el día 11 de julio, permanecerá el equipo nacional de Medio Fondo que entrena Manuel Pascua Piqueras.

Del 8 de julio al 8 de agosto, el grupo de fondo que dirige José María Toribio.

Del 30 de julio al 5 de agosto, concentración junior a nivel nacional, dirigida por Antonio Oliver.

Del 2 al 8 de agosto, grupo de medio fondo que dirige Dimas Ramos.

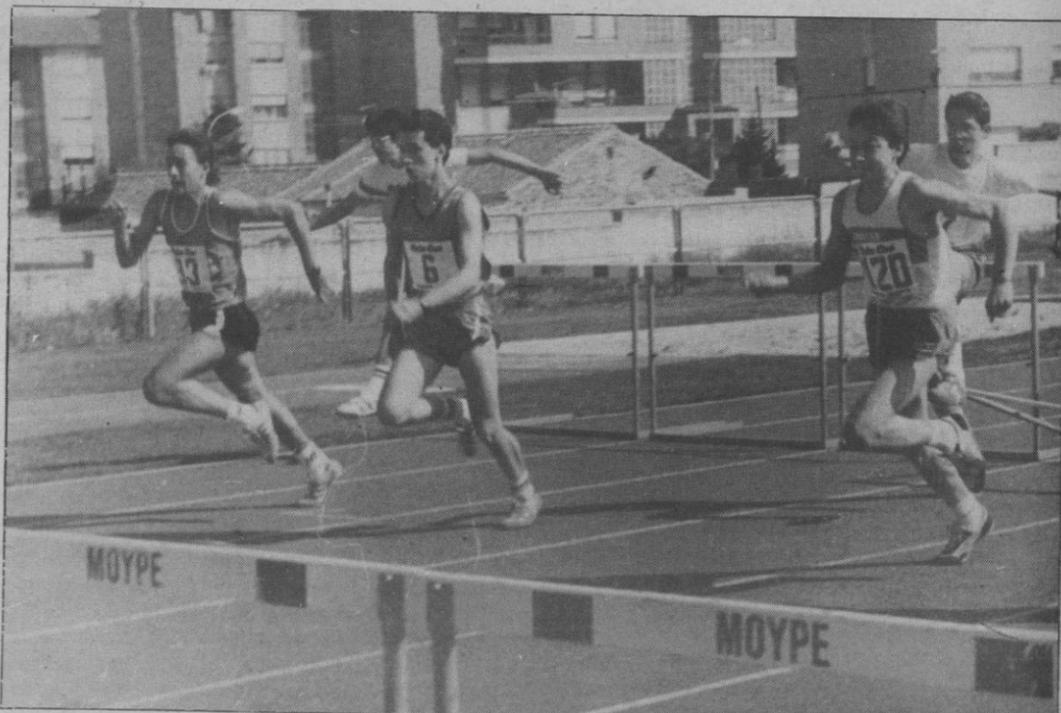
Del 13 al 26 de agosto, grupo de vallas y medio fondo, de M. Pascua.

El "calendario" ya es firme, pero no definitivo. Ya que se anuncian otras concentraciones de atletas en distintas fechas del verano. Esperemos que se pongan de acuerdo y haya lugar para todos.

J.M.ª



ANTONIO



ANTONIO

TIRO OLIMPICO

# Amplia participación en la competición de ferias

En la galería de tiro de La Albuera se ha desarrollado la competición de Tiro Olímpico en las modalidades de precisión, en la que han tomado parte setenta competidores. Lo que no deja de ser un logro importante para la nueva directiva de la Federación Provincial. Mu-

chas han sido las competiciones celebradas a lo largo de la presente semana donde se dieron estos resultados:

### PISTOLA STANDARD:

1.º, Antonio Pinto Galán, 544 puntos.

2.º, Ramón Sánchez Capuchino, 533.

3.º, Fco. Javier Montero Herrero, 513.

### ARMA CORTA GRUESO CALIBRE

1.º, Antonio Pinto Galán, 552 puntos.

2.º, Ramón Sánchez Capuchino, 543.

3.º, José A. Martín Díaz, 540.

### CARABINA TRES POSICIONES

1.º, Ramón Sánchez Capuchino, 312 puntos.

2.º, Juan Pérez Acosta, 312.

3.º, Fco. Javier Montero, 299.

En esta prueba fue necesario el desempate entre los dos primeros clasificados al terminar la prueba con los mismos puntos.

### PISTOLA AIRE

1.º, Ramón Sánchez Capuchino, 481 puntos.

2.º, Francisco Montero, 478.

3.º, Jesús de Mercado de Frutos, 452.

### CARABINA AIRE

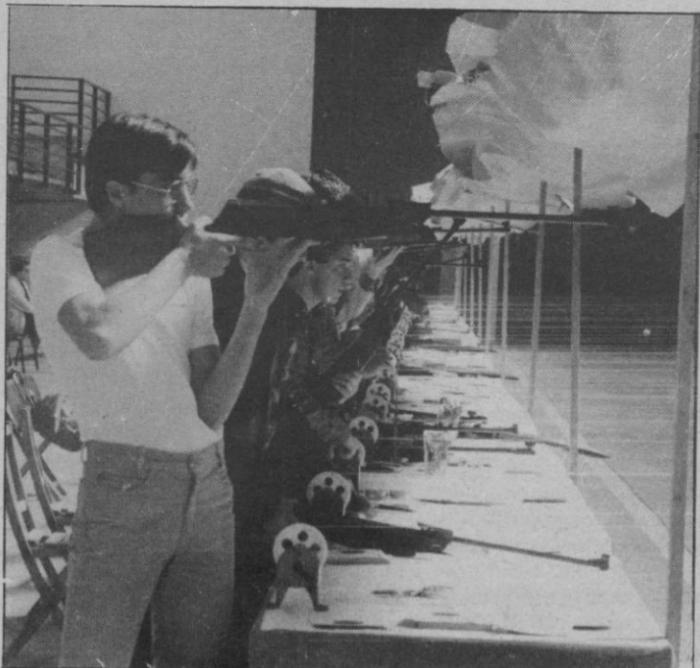
1.º, José A. Martín Díaz, 375 puntos.

2.º, Francisco Montero, 478.

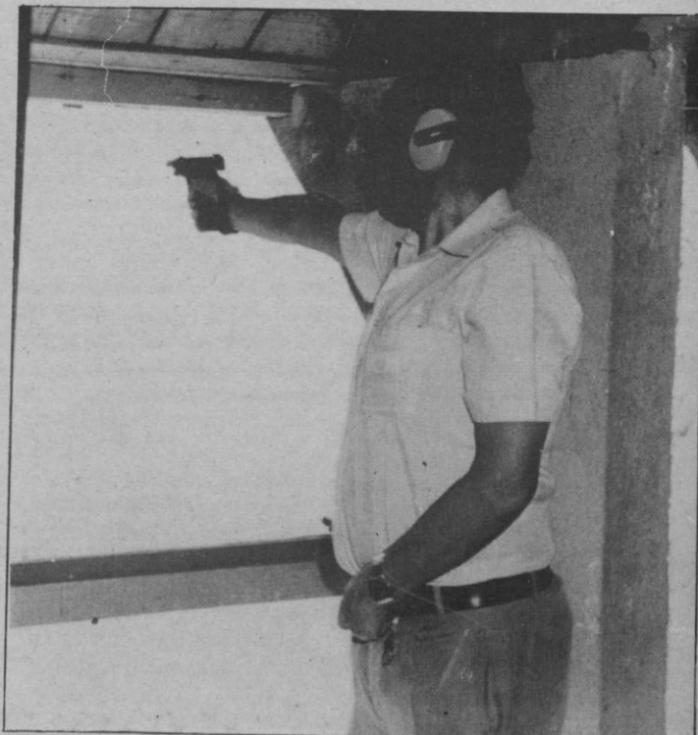
3.º, Juan Pérez Acosta, 366.

El próximo domingo, a partir de las 10 de la mañana, se llevará a efecto una demostración de arma corta de Avancarga.

J.M.ª



ANTONIO



ANTONIO

## ATLETISMO



ANTONIO



ANTONIO

## La selección de la ONCE, concentrada en Segovia

### Acudirán a la Paraolimpiada de Holanda en julio próximo

Tras haber disputado el Campeonato de España de atletismo de la ONCE, en Segovia, los responsables de la parcela atlética en la organización llevaron a efecto una selección de atletas con la mirada puesta en la participación en la Paraolimpiada (Campeonato del Mundo de Minusválidos), que tendrá lugar en Essen (Holanda), durante los días 14 a 25 de julio próximo.

Con el responsable —director técnico—, del grupo de atletas seleccionados que desde el pasado 15 de junio entrena en Segovia, Eleuterio Antón, entrenador nacional de atletismo, hemos hablado sobre

diferentes temas. Cercanos todos al trabajo que están realizando en nuestra capital el grupo de seleccionados.

#### DOS CONCENTRACIONES

Si bien el número de atletas más importante es el que corresponde al grupo que acude al mundial, hay otra concentración de atletas más jóvenes, 16-17 años, que acudirán al Campeonato de Europa, que tendrá lugar en Francia durante los días 4 al 9 de julio.

Junto con Antón, hemos dado un repaso al grupo de los seleccionados:

José Manuel Rodríguez Ibáñez, (Madrid). Participará en triples y longitud. Fue 2.º en el Campeonato de Europa de 1989, con 9,28 en triple salto. En el Campeonato celebrado en Segovia consiguió batir el récord del mundo, pero la marca no pudo ser homologada.

Faustino Blanco (Madrid), correrá marathon.

Marcelino Paz (Madrid), estará en las pruebas de 200 y 4 x 400. Fue tercero en 100 m.l., en el campeonato de Europa.

Alejo Vélez (Barcelona), estará en salto de altura y triple.

Juan Viezma (Barcelona), longitud, triple y 100 m.l.

Medalla de bronce en el Campeonato de Europa del 89.

Magda Amo (Barcelona). Estará en las pruebas de longitud y 100 metros lisos.

Pedro González (Tarragona), triple, 100 y 200 m.l.

Medalla de bronce en los europeos del 89 en triple.

Andrés Martínez (La Rioja), lanzamiento de peso y disco.

Sandra Barrero (Asturias), tomará parte en las pruebas de 100 y 200 m.l.

Miguel Angel Pérez (San Sebastián), se prepara para las pruebas de 100, 200 y 4 x 400 m.l.

Mariano Ruiz (Madrid). Récord del mundo en los 5.000 m.l. Medalla de oro en Seúl, en las pruebas de 5.000 (15'20"0) y 1.500 (4'030).

Julio Requena (León), tomará parte en las pruebas de 100 m.l.

José Antonio Sánchez (Madrid), se inscribirá en 400, 800 y 4 x 400 metros lisos.

M.º José Lico (Madrid), en lanzamiento de peso y disco.

Purificación Ortiz (Madrid), 100 m.l. y longitud.

Carlos Prieto (Sevilla), altura y longitud.

Antonio Emilio Delgado (Cádiz), 100 m.l. y longitud.

Este es el equipo que acudirá a la ya citado Campeonato del Mundo en Holanda.

— ¿Qué posibilidades tienen de éxito nuestros representantes?

— Yo creo que bastantes. No creo que ahora estemos peor que en anteriores participaciones, donde ya se lograron éxitos destacados. La preparación es buena y junto a atletas que ya han participado en anteriores ediciones, hay otros nuevos, de los que esperamos mucho.

— ¿Qué tipo de preparación siguen los atletas?

— La misma que pueden realizar los atletas videntes. Estamos realizando sesiones de mañana y tarde con unos programas completos.

— Las instalaciones de La Albuera cubren las necesidades que sus atletas tienen.

— De forma total. Hay silencio, que es importante para nuestros atletas y se nos dan las máximas facilidades para que entrenemos cuando creamos oportuno. Lo estamos haciendo a razón de cuatro horas diarias, entre mañana y tarde.

— A nivel técnico, ¿cómo fue el desarrollo del Campeonato de España en Segovia?

— Excelente en todo. Las marcas conseguidas demuestran el buen momento de muchos de nuestros atletas, por lo que esperamos, y no de manera infundada, conseguir puestos destacados en la Paraolimpiada, en Holanda.

#### LOS PROTAGONISTAS

Durante unos minutos tuvimos ocasión de dialogar con algunos de los atletas citados, en su lugar de

concentración, Venta Magullo, que en estos días acoge a un gran número de deportistas, teniendo sus instalaciones hosteleras al máximo de capacidad. Debe de ser por el gran servicio que prestan.

#### PURI ORTIZ

“No me dedico al deporte de forma plena, es mi segunda actividad, por lo que lo tengo como un hobby, que me sirve para escapar, en muchas ocasiones, de la actividad diaria.

Dentro del atletismo que practico lo que más me gusta son los concursos de saltos. Mis condiciones físicas y mi trayectoria deportiva siempre ha ido por ahí.

Comencé a hacer deporte cuando en el colegio tuve la asignatura de Educación Física. Me gustaba y comencé a competir. Ahora me preparo para llegar lo más lejos posible dentro de esta modalidad”.

#### MARIANO RUIZ

“Mi actividad deportiva siempre fue hacia las pruebas de medio fondo, ya que corro en las pruebas de 5.000 y 1.500 metros. Con ellas gané dos medallas de oro en Seúl. Puede que se me conozca más porque participo en carreras con atletas videntes. En pruebas populares me clasifiqué entre los cinco primeros, con 800 participantes.

Mi idea a la hora de participar en la próxima Paraolimpiada es la de ganar. Lo que sucede es que tenemos muchos problemas en la

ONCE con el deporte y si no se solucionan... a mí me interesan más otras cosas que el deporte y si no se arreglan dejaré la actividad. Espero que se solucione, ya que tengo como meta la preolimpiada de Barcelona-92 y repetir los éxitos que conseguí en Seúl”.

#### ANTONIO E. DELGADO

“Mis condiciones físicas me llevaron a participar en pruebas de salto. No tengo fondo y como quería hacer deporte me dediqué a uno que se adapta a mi forma de ser. Mi meta está en conseguir una medalla de Oro en Barcelona. Ya conseguí bronce en la Paraolimpiada de Nueva York, plata en Corea y espero repetir en la próxima. Reconozco que hay mucha competencia internacional en las pruebas de saltos”.

#### MANUEL RODRIGUEZ

“Soy saltador de triple y longitud y también hago velocidad, pero este año sólo voy a hacer saltos, porque me interesa más a mí. Creo que con ello voy a conseguir un mayor rendimiento. Voy a buscar dos medallas en Holanda: triple y longitud.

Las pistas de Segovia son rápidas, están muy bien para hacer velocidad. Los fosos ya no me gustan tanto. Creo que no están bien construidos. Hay un foso que tiene la tabla de salto de pértiga al lado de la calle, y para una persona que ve está bien, pero para un ciego...”

J.M.º



ANTONIO



ANTONIO



ANTONIO

**ANUNCIOS POR PALABRAS**

**ALQUILERES**

ALQUILO piso amueblado en Benalmádena-costa, próximo playa, 2.ª quincena julio y 2.ª quincena agosto y septiembre. Teléfono 424905.

ALQUILO piso en Alicante. Primera quincena julio y mes septiembre. Teléfonos 171089, 171753.

SE ALQUILA piso en Alicante, quincenas o meses. Teléfono 586153.

SE ALQUILA piso, pequeño, amueblado. Plaza Mayor. Teléfono 430245.

SE BUSCA en alquiler hasta fin de año chalet independiente en alrededores Riaza. Llamar a partir 17 horas. Teléfono (91) 4417037.

SE ALQUILA o se vende bar-restaurante-hostal Venta Juanilla. Ctra. Madrid-Irún, Km. 100, Santo Tomé del Puerto. Teléfono 555047.

SANTANDER. Pisos, estudios céntricos, quincenas, meses. 942/273054, 222910. Apartamento lujo, estrenar, amueblado, 2 Kms. Santander, vendo-alquilo. 1-2 dormitorios, garaje, trastero individual.

SE ALQUILA piso verano, céntrico. Teléfono 433880.

ALQUILO bungalow en Torreveja, capacidad 3-4 personas. Teléfono 442144.

ALQUILO piso amueblado, calefacción, agua caliente central. Teléfono 422097, seis tarde.

**COMPRAS**

COMPRO local zona comercial. Información: Teléfono 440208.

SE COMPRA casa con jardín, zona céntrica. Razón: Teléfono 426097.

**ENSEÑANZA**

INGENIERO superior da clases de matemáticas EGB, BUP, COU, selectividad, primer curso de ingenierías técnicas y arquitectura técnica, contabilidad financiera y sociedades costes. Teléfonos 426814, 436908.

SE PRECISAN profesores de letras: inglés, lengua, historia. Teléfono 424076.

NECESITO traductor inglés texto matemáticas. Teléfono 437357.

PROXIMAS oposiciones al INSALUD, temarios actualizados. Academia Jesús Díaz. Teléfonos 426814, 436908.

SE DAN CLASES matemáticas, física y química, FP, BUP, COU. Grupos reducidos. Teléfono 422747.

CENTRO DE OPOSICIONES COLON. Mantenemos las clases durante el verano de Auxiliares y Administrativos del Estado, Comunidad Autónoma, etc. Colón, 5. Teléfonos 423449, 434723. Horario a convenir.

CLASES de Matemáticas y Física, para B.U.P. Teléfono 434723. Colón, 5, tardes.

ACCESO mayores 25 años a la Universidad, inscripciones hasta 30 de junio. Matemáticas, Lengua, Idiomas. Teléfono 434723. Colón, 5, tardes.

CLASES particulares EGB, BUP, FP y COU. Licenciado. Grupos reducidos. Preparación individualizada. Experiencia, buenos resultados. Ezequiel González, 30. Teléfono 441998.

CONVOCADAS dos plazas de policía municipal, más vacantes, para Segovia (se prevén seis plazas en total). Boletín Oficial de la Provincia 69/1990, de 8 de junio. Academia Nobel. Independencia, 9. Teléfono 426915. Tenemos test y textos. Comienzo clases 2-7-1990.

¿MUY INTERESANTE? Convocadas 237 plazas, Junta Castilla-León. Studio-21. Gascos, 9. 434010.

INGLES, todos niveles. Teléfonos 429799, 424898.

CLASES de inglés, diplomada, experiencia, varios niveles. Esther. Teléfono 431167.

**GANADOS**

**NOVILLAS DE BRETAÑA FRANCESA**  
Alta producción y total garantía sanitaria  
SECOEX ☎ 43.31.61

VENDO dos vacas lecheras gran producción. Teléfono 179327. Lastras del Pozo.

**TRASPASOS**

SE TRASPASA bar. Teléfono 428894.

SE TRASPASA local comercial, céntrico, 75 m². Llamar horas oficina. Teléfono 430661.

**TRABAJO**

PARA Barcelona precisamos personal de servicio doméstico. Matrimonios, amas de llave, fijas. No importa edad. Buen sueldo más S. S. Teléfono 93/2008545.

ASUNTO NUEVO, España: ganará hasta 4.000 pesetas diarias. Informa gratis INICO, Apartado 1.209, San Sebastián.

BOLSA Universitaria. Necesita señoritas estudiantes. Cuidar niños, ayudar casa. Julio, agosto. Sierra, playa. Mayores 18 años. 91/4451258.

SE PRECISA conductor de trailer. Teléfonos 424223, 440847. (Ref. 40/1/M017).

SE OFRECE peluquera de señoras, 15 años de experiencia. Teléfono 426910.

NECESITO empleada de hogar fija. Teléfono 437271.

SI SABE algo de carpintería y tiene ratos libres, podrá ganar dinero llamando al teléfono 430382 (horas comercio).

NECESITO chica interna. Llamar desde 8 tarde. Teléfono 430330.

SE NECESITA cocinero con experiencia. Teléfono 983/800612.

SE NECESITA pinche de cocina, aprendiz y dependiente de barra. Teléfono 434807. (Ref. 40/1/M005).

NECESITO dependiente y ayudante mostrador. Horario de trabajo 7 a 12 noches. Bar San Remo. (Ref. 40/1/M028).

NECESITO señora con informes, para acompañar noches a señora viuda. Teléfono 431041.

SE NECESITA aprendiz o ayudante camarero, domingos libres. Teléfono 425507. (Ref. 40/1/C001).

SE NECESITA pastor. Finca particular. Teléfono 570005.

SE NECESITA chica para limpieza restaurante El Paso. Teléfono 426016.

NECESITO para atender a señor solo persona sepa guisar. Inútil sin buenos informes. Juan Bravo, 2, pral.

SE NECESITA aprendiz de mostrador, domingos libres. Bar Sombria. Obispo Quesada, 22. (Ref. 40/1/M013).

SE NECESITA persona para atender a señora mayor. Dos meses. Teléfonos 427922, 428136.

SE NECESITA pinche de cocina, ayudante cocina o ayudante camarero; no importa edad. Fijo plantilla. Teléfonos 435027, 435167. (Ref. 40/1/B001).

EMPRESA de distribución busca personal para almacén y conductor carnet 1.ª Teléfono 431250. (Ref. 40/1/Z001).

**VEHICULOS**

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Teléfonos 437813, 425162.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

**IVECO vende usados**

TRACTORAS  
Renault DR-340-T, año 86  
DAF 3300, año 85  
Iveco 190.42, año 85  
FURGONES  
Iveco 35.8 - varios  
Iveco 40.8 Frigorífico  
Iveco 30.8 Isoterma  
Iveco 35.8 en chasis  
Iveco 60.10 Grúa-Plataforma  
Ctra. San Rafael, Km. 92

VENDO Seat Panda Marbella, buen estado, barato. Teléfono 172200, Victor.

VENDO Ford Fiesta 1300. 250.000 pesetas. Verlo en San Rafael, garaje detrás del cine. Teléfono 172200.

MOTORES Lombardine para todas las marcas de segadoras y repuestos. Feliciano Martín Martín. Teléfono 500045. Turégano.

VENDO Volkswagen Golf CL cuatro puertas. Teléfono 437813.

**VARIOS**

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

PENSIONES por accidente de trabajo, enfermedad profesional, invalidez, jubilación. Consúltenos. Teléfono 442506.

ADQUIERA  
SU CHALET  
★ ESTRELLA ★  
VD. PUEDE

- ★ Buenísimas calidades
- ★ Jardín privado
- ★ Piscina privada

LA LASTRILLA

Informes en ☎ 43 06 61

RELAX, señoritas de compañía. Hotel, domicilio, pases de lencería, video, privado. Villalba. Teléfono 8508543.

**AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA**

INMOBILIARIA LLANCASA: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358, 435962.



TOVAR: Piso Vía Roma, 4 dormitorios, garaje. Amplias vistas. Mejorado.

TOVAR alquila en Vía Roma. 4 dormitorios, garaje y trastero.

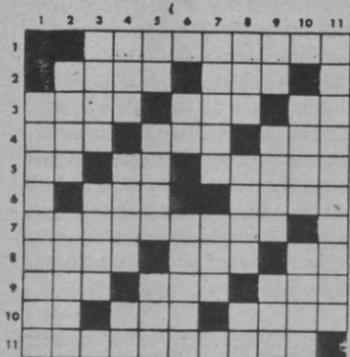
TOVAR: Piso calle Los Coches, 3 dormitorios, planta tercera. Luminoso.

TOVAR: Locales alquiler. Ctra. La Granja, 300 m². Amplia fachada.



TRASPASA LOCALES  
Gobernador Fdez. Jiménez, 60 m²  
Infanta Isabel, 45 m  
43 59 50 ☎ 43 54 61

**CRUCIGRAMA**



Nuestro Señor Jesucristo. 2: Constelación (PI). Al revés, terreno en que crece la hierba para pasto de los ganados. 3: Labran. Proyectil. 4: Plural de consonante. Número. Partícula inseparable privativa o negativa. 5: Dios de los antiguos egipcios. Fiel. Demostrativo. 6: Interjección. Nombre con que se conoce también a la diosa Astarté. 7: Chanza, burla. Nueva. 8: Nombre de consonante. Comparativo de malo. Al revés, repetido y familiar, madre. 9: Negación. Al revés, máximo. Tuesto. 10: Labrar. Recorres con la vista lo escrito. 11: El que profesa la parte de la zoología que trata de las aves.

**SOLUCION**

HORIZONTALES.— 1: Provincia de Sicilia y antigua ciudad italiana del mismo nombre. 2: Ventila, pon al aire. Número. 3: Demostrativo (PI). Se derrumbaba. Partícula inseparable privativa o negativa. 4: Del verbo ir. Artículo. Juego infantil. 5: Carta de la baraja. Nombre de consonante. Al revés, ciudad de Florida. 6: Reza. Viento suave y apacible. 7: Famosa fábrica de tapices francesa. 8: Al revés, expela sudor. Ente. Artículo. 9: Artículo. Letra del alfabeto griego. Al revés, conjunto del reino inorgánico de un país o región. 10: Terminación de infinitivo. Agarradero. Limpio, arreglo. 11: Díramos nuestro parecer sobre una cosa.

VERTICALES.— 1: Historia de la vida, doctrina y milagros de

HORIZONTALES.— 1: Agril-  
Aseo. 11: Opinaremos.  
Las. Eta. aeg. 10: Ir. Asa.  
bellinos. 8: eds. Ser. Lo. 9.  
Te. apmat. 6: Ora. Euro. 7: Go-  
Cae. An. 4: Van. Las. Ori. 5: As.  
gento. 2: Orea. Uno. 3: Esas.  
Obus. 4: Ges. Tes. An. 5: Ra.  
Leal. Esa. 6: Ca. Istar. 7: Gusa.  
Nea. 8: Ene. Peor. aM. 9: No.  
ormus. Aso. 10: Arar. Lees. 11:  
Ornitólogo.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

**TOVAR:** Locales. Venta. Ctra. Trescasas, 50 m<sup>2</sup> en adelante. Cristo del Mercado, 50 m<sup>2</sup>.

**TOVAR:** Casa Judería Vieja, 3 plantas, buhardilla para rehabilitar.

**TOVAR:** Local en pleno funcionamiento, 25 m<sup>2</sup>. Buena clientela. Infórmese.

**TOVAR:** Traspasa bar-restaurant Plaza Mayor. 60 m<sup>2</sup>, dos plantas.

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
**TRASPASA BAR-RESTAURANTE**  
Plaza Mayor. 60 m<sup>2</sup>, dos plantas.  
Información personal  
43 59 50 ☎ 43 54 61

**TOVAR:** Vía Roma. Edificio construcción. 4-1 dormitorios, garaje, trastero.

**TOVAR:** Traspasa local José Zorrilla, 150 metros. Amplio escaparate.

**TOVAR:** Piso zona San Millán. 4 dormitorios, garaje y trastero.

**TOVAR:** Piso confortable, 3 dormitorios, garaje, trastero. En Coronel Rexach.

**TOVAR:** Piso carretera Villacastín, 4 dormitorios, superficie 140 metros. Oportunidad.

**TOVAR:** Vende local 80 m<sup>2</sup>, C/ San Cristóbal, buena fachada, esquina.

**TOVAR:** Piso San José, 3 dormitorios, totalmente reformado, cuarto trastero.

**TOVAR:** Vía Roma. Edificio en construcción. Local de 88 metros.

**TOVAR:** Edificio El Salvador, pisos 3 y 4 dormitorios, totalmente exteriores.

**TOVAR:** Venta parcela pueblo Zamarramala. Superficie 356 m.

**TOVAR:** Local venta calle de Los Cocheros. 85 m<sup>2</sup>, doble altura.

**TOVAR:** Alquila local muy céntrico. 60 metros. Escultor Marinas. Renta interesante.

**TOVAR:** Venta piso calle Larga, planta 2.ª, 3 dormitorios, trastero.

43.54.61 ☎ 43.59.50  
**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

**PISOS VENTA**  
**HABITAT HABITAT**

**HABITAT:** Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

**HABITAT:** JOSE ZORRILLA. 65 m. 1 dormitorio. Terraza. Gastos individuales. Nuevo.

**HABITAT:** C/ LA PLATA. 60 m. 1 dormitorio. Luminoso. Estudio rehabilitado.

**HABITAT:** SARGENTO PROVISIONAL. 65 m. 2 dormitorios. Cocina amueblada. Calefacción individual. Reformado.

**HABITAT:** SAN MARCOS. 65 m. 2 dormitorios. Mejoras. Perfecto estado. Buen precio.

**HABITAT:** PLAZA DEL PEÑASCAL. 91 m. 2 dormitorios. Primera calidad. Garaje. Facilidades.

**HABITAT:** C/ RANCHO. 95 m. 3 dormitorios. Muy luminoso. Terrazas.

**HABITAT:** CONDE SEPULVEDA. 110 m. 2 dormitorios. Planta tercera. En construcción. Garaje.

**HABITAT:** VIA ROMA. 85 m. 2 dormitorios. Garaje. Próxima entrega.

**HABITAT**  
**LA LASTRILLA**  
«RESIDENCIAL MIRASEGOVIA»  
➤ 272 m. 3 plantas  
➤ Garaje - Bodega  
➤ Excelente calidad  
➤ Vistas panorámicas  
**OPORTUNIDAD**

**HABITAT:** C/ CLAVEL. 60 m. 1 dormitorio. Cocina amueblada. Garaje. Trastero. Oportunidad.

**HABITAT:** EL SALVADOR. 140 m. 1 dormitorio. Atico a estrenar. Magníficas vistas.

**HABITAT:** Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

**HABITAT HABITAT**  
**LAS MEJORES OFERTAS**

### VENTAS

**CERCADOS** Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

**Playas Benicasim - Oropesa del Mar (Castellón)**  
Venta directa constructor, apartamentos 1.ª línea playa. Facilidades pago 15 años, 13,50% interés.  
Teléfonos: (964) 39 39 87 - 39 38 13 - 31 03 38

**VENDO** piso pequeño, económico. Teléfono 425268.

**VARIOS** motores eléctricos, nuevo, y usados revisados, varias potencias y velocidades. Teléfonos 425506, 435886.

**SE VENDE** precioso chalet en Otero de Herreros, a 100 metros carretera general. Teléfono 430661 (horas oficina).

**SE VENDE** quiosco cerca del alcázar. Muy rentable. Teléfono 434387 (noches).

## EMPRESAS

### CANDIDO LLINAS, DIRECTOR DE VENTAS DE ICI-ZELTIA

Cándido Llinás, que en el pasado mes de octubre se incorporó a ICI-Zeltia como jefe nacional de desarrollo, acaba de ser nombrado director de ventas.

Nacido en Palma de Mallorca hace 45 años, y tras cursar los estudios de ingeniero agrónomo (especialidad de fitotecnia) se incorporó en 1975 a Orgasa, que dos años más tarde sería absorbida por Aragonesas. Allí desempeñó el cargo de jefe de desarrollo y marketing del departamento agroquímico.

### JOEL PALIX, NUEVO DIRECTOR GENERAL DE YVES SAINT LAURENT PARFUMS ESPAÑA

Joël Palix, que ha sido responsable durante varios años de la política de exportación de perfumes de Yves Saint Laurent desde París, se incorpora a la dirección general de Yves Saint Laurent España.

Master en Business Administration (MBA) por el prestigioso Instituto Europeo de Negocios de Fontainebleau (INSEAD), el Sr. Palix había ocupado anteriormente el puesto de adjunto al director general de Datar, una agencia del Gobierno francés que promueve las inversiones americanas en Francia.

### SERVICIO INTEGRAL DE IMPLANTACION DE EMPRESAS

G. & G, Contacto Unico para la Implantación de Empresas, S.L., ha lanzado al mercado un servicio nuevo para la implantación de empresas: un servicio integral de información, asesoría y ejecución de todas las acciones necesarias para poner en marcha una empresa.

El servicio completo cubre las áreas básicas durante las sucesivas fases de proceso de implantación.

El resultado final es la entrega, llave en mano, de una oficina lista para funcionar y con su personal incorporado. Telf. (91) 5564441.

### EN CINCO CAPITALES DE EUROPA DEL ESTE DELOITTE AND TOUCHE

El Grupo Deloitte Ross Tohmatsu, en el que se integra la firma de auditoría española Deloitte and Touche, iniciará sus actividades profesionales en Moscú, Varsovia, Budapest, Praga y Belgrado en fecha próxima.

Deloitte and Touche que factura unos 2.000 millones de pesetas en España y 340.000 millones de pesetas a través de su Grupo Deloitte Ross Tohmatsu, ocupa el tercer puesto en el ranking mundial y el cuarto en el ranking español. (R.I.).

### IGNACIO ORDUÑA, NUEVO PRESIDENTE DE SEDISI

Ignacio Orduña, director general de ICL, ha sido elegido nuevo presidente de la Asociación Española de Empresas de Informática, SEDI-SI.

Ignacio Orduña sustituye en el cargo a Luis Felipe Vega, presidente de Unisys, que por motivos profesionales deberá trasladarse a Estados Unidos para desarrollar nuevas actividades en su compañía. (B-3).

### 1989 UN AÑO DE EXITO PARA SAS

“1989 ha sido un año de éxito para SAS, como preparación para los 90”, ha manifestado Jan Carlzon, presidente y director ejecutivo de SAS. “Se ha completado la labor de creación de una red mundial de servicios de viaje SAS. La renovación de la flota y grandes inversiones en hoteles, y en sistemas de reservas y distribución, han representado inversiones de diez mil millones de coronas suecas”.

Los beneficios del Grupo SAS en 1989, han sido iguales que el año anterior, 2.658 millones de coronas suecas (MSEK). Este resultado se ha conseguido a pesar de la continua expansión de servicios y destinos europeos, el aumento de costos de combustible y el declive del mercado para la oferta de SAS Leisure.

### LICO LEASING FIRMA UN CREDITO SINDICADO CON BANESTO

Lico Leasing ha firmado con Banesto, como banco agente, una operación de crédito sindicado, por un importe de 10.000 millones de pesetas por un plazo de 6 años, con 3 de carencia.

Con Banesto participan en la operación nueve entidades financieras más: The Industrial Bank of Japan, Banco Hispano Americano, Banco Exterior de España, Banco Santander de Negocios, Caja Postal, Commerzbank, The Sanwa Bank, Banca Commerciale Italiana y The Mitsui Taiyo Kobe Bank. --R.J.

## SERVIBROKER, S. A.

CONSULTORA INDUSTRIAS AGROALIMENTARIAS

ORGANIZA LOS DIAS 3 Y 4 DE JULIO

### SEMINARIO: «LA FABRICACION DE EMBUTIDOS CURADOS»

PROGRAMA Y CONTENIDO

- Materias Primas: Carne de cerdo, Tripas, Sal, Pimentón, Tocino, etc.
- Preparación de la pasta: Formulación y fabricación de CHORIZOS, SALCHICHONES Y SALAMIS.
- Salazón y Curado.
- Control de Calidad del Producto Terminado.

PONENTE: D. Angel Yagüe.  
Exdirector Técnico del ACUEDUCTO.

LUGAR: GRAN HOTEL COLON. C/ Doctor Esquerdo, 117.  
28007 MADRID

PRECIO: 68.000 ptas. (I.V.A. INCLUIDO)

INFORMACION

Y RESERVAS: Preguntar por Pablo Postigo en los teléfonos de Madrid: 91/253.61.54  
253.55.52

## ¡DECIDASE YA!

y comience a disfrutar de sus vacaciones con Viajes Halcón.

DESDE 8 DIAS POR 11.375 PTS. EN BENIDORM PENSION COMPLETA

HASTA 9 DIAS POR 98.900 PTS. EN PLAYAS DEL CARIBE

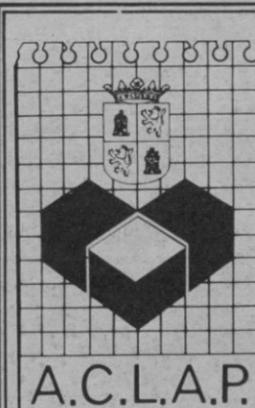
Y CIENTOS DE DESTINOS MAS

Comience a disfrutar ya sus vacaciones

**Viajes Halcón**  
GAT 254

C/ Marqués del Arco, 26  
Teléf. (911) 43 65 62  
40003 Segovia

Y 30 sucursales más en España



LA ASOCIACION CASTELLANO-LEONESA DE ACADEMIAS PRIVADAS INFORMA A TODAS AQUELLAS PERSONAS QUE VAYAN A IMPARTIR CLASES DURANTE EL VERANO, QUE SE ABSTENGAN DE DAR DICHAS CLASES SI NO CUMPLEN CON LOS SIGUIENTES REQUISITOS:

- ALTA EN LICENCIA FISCAL
- ALTA EN SEGURIDAD SOCIAL
- PERMISO DEL AYUNTAMIENTO

PARA MAS INFORMACION DIRIGIRSE A A.C.L.A.P.  
C/ SANTUARIO N.º 11, ENTREPLANTA, OFICINA 1

TELEFONOS: 20 97 00 Y 20 96 77 - Valladolid

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Tres bancos españoles, entre los más rentables del mundo

Madrid.— El Banco Popular Español ocupa el primer lugar de las entidades bancarias más rentables, seguido por el Banco de Santander, en quinto lugar, y el Bilbao-Vizcaya, en octavo, según se desprende de un análisis aparecido en la revista "Business Week". El informe presentaba una clasificación de los 200 bancos más rentables del mundo.

Según los expertos de la empresa londinense IBCA que ha realizado el estudio, la Banca española muestra un elevado nivel de eficacia, teniendo en cuenta la inflación, los impuestos y otros factores variables de un país a otro. Tres bancos españoles se encuentran entre los diez más rentables del mundo. A pesar de ello el Popular es la prime-

ra vez que entra en dicha clasificación, y lo hace ocupando el último puesto por volumen de activos.

Al aplicar un índice de rentabilidad (con una tabla que parte del uno por ciento), el crecimiento de los beneficios es igual al de la inflación; el Banco Popular Español consigue un 1,296, el nivel más alto de los 200 bancos más grandes. El Santander obtiene un 1,219, tras los americanos Bank One y Wells Fargo y el sueco Svenska Handelsbanken, y el Bilbao-Vizcaya con un 1,21, detrás del estadounidense Bankamerica y el canadiense Toronto-Dominion Bank. El noveno y décimo lugar lo ocupan los también estadounidenses Fleet-Nostar Financial y National City.

## Milans del Bosch saldrá de la cárcel el próximo sábado

Madrid.— El ex-teniente general Milans del Bosch saldrá en libertad condicional el próximo sábado una vez que se agote el plazo de cinco días de que dispone el fiscal militar para recurrir la decisión del juez togado que deja en libertad al militar golpista.

Fuentes cercanas al caso señalaron que el fiscal militar dejará transcurrir el plazo de que dispone, pero no se opondrá a la decisión del juez, por lo que, matemáticamente, sería el sábado la fecha en que el ex-teniente general podría abandonar la prisión militar de Alcalá en la que ha cumplido sus últimos meses de condena.

Con la libertad de Milans del Bosch tan sólo quedaría encarcelado por el intento de golpe de Estado, el ex-teniente coronel Antonio Tejero, que tendrá que esperar al menos hasta el 24 de febrero de 1991 para poder acogerse a los beneficios penitenciarios.

Con la actuación de los mecanismos de la justicia militar, dada la situación penitenciaria de Milans del Bosch, —que se encuentra en el tercer periodo de cumplimiento de pena, el Gobierno no tiene necesidad de promover ningún tipo de actuación para dejar en libertad a Milans del Bosch, y de esta forma la concesión de la libertad del militar golpista aparece como una decisión judicial independiente. Se impide también así que se mantenga la situación de prisión del ex-general golpista, que se ha negado reiteradas veces a solicitar un indulto por considerar que su actuación el 23-F de 1981 fue correcta.

## Justicia devuelve a Ruiz-Mateos dos de las empresas de Rumasa

El Tribunal Superior de Madrid ha vuelto a dar la razón al empresario José María Ruiz-Mateos para ejercer el derecho de reversión respecto a dos de las empresas de Rumasa que fueron expropiadas: el Banco del Norte y la compañía de seguros Atlas. En dos sesiones dictadas ayer se declara que el Gobierno incumplió los fines de la expropiación y estableció un procedimiento de reprivatización "ad hoc".

La Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia de Madrid dictó ayer dos sentencias por las que admite el recurso interpuesto por Ruiz-Mateos contra la desestimación, por parte de la Administración, de su petición de reversión formulada respecto al Banco del Norte, el reprivatizado en favor del Banco Hispano Americano, y la compañía anónima española de seguros Atlas. Las seis mil acciones representativas del 100 por 100 del capital social de esta segunda sociedad fueron enajenadas directamente a la Caja de Seguros Reunidos (Caser, S.A.) por el precio global "al contado" de seis mil pesetas, mil por acción.

Ambas sentencias reconocen el derecho de Ruiz-Mateos a la reversión de los bienes expropiados. Respecto a la compañía Atlas, el pronunciamiento de la Sección Segunda, que precisamente sufrirá hoy una inspección del Consejo General del Poder Judicial, deriva de un razonamiento similar al expuesto en la sentencia dictada el pasado 14 de diciembre.

En el caso del Banco del Norte, la sentencia, de la que ha sido ponente el magistrado Juan Miguel Esteve, reviste mayor trascendencia, puesto que el Tribunal Superior de Madrid tiene pendiente la resolución de recursos similares por la denegación del derecho de reversión de otras entidades bancarias y crediticias de Rumasa, entre ellas el Banco Atlántico.

## Christie's subasta un cuadro de Picasso en más de dos mil millones

Londres.— Un cuadro de Picasso, pintado en 1901 y que representa a dos niños jugando en París, ha sido adjudicado por 13,7 millones de libras (más de dos mil cuatrocientos millones de pesetas) en una subasta organizada en Londres por la casa Christie's.

El valor de la obra, realizada por Picasso poco después de su llegada a la capital francesa, estaba estimado en cinco millones de libras, precio muy inferior al conseguido en la subasta. Su comprador, un coleccionista privado europeo, se ha mantenido en el anonimato.

En la misma sesión, también fue vendida una obra de Renoir "Las bañistas".

## El Vaticano dice «no» al derecho al disenso de los teólogos

Ciudad del Vaticano.— El Vaticano descalifica hoy la legitimidad en la Iglesia de un "derecho al disenso", en un documento de la Congregación para la Doctrina de la Fe, dedicado a la función del teólogo.

Al mismo tiempo admite como factor de dinamismo y estímulo las tensiones entre teólogos y Magisterio "que no broten de la hostilidad y la oposición", y reconoce que un teólogo pueda estar en desacuerdo con una enseñanza magistral "no irreformable" y su deber a expresarlo así a la jerarquía, pero "evitando —dice— ejercer una presión sobre la opinión pública a través de los medios de comunicación".

En un texto de 28 páginas y 42 párrafos, que hoy presentó en el Vaticano su principal responsable, el cardenal Joseph Ratzinger, se trata la figura del teólogo.

Dicho texto recoge de forma sistemática las enseñanzas que sobre el tema han ido degranando los dos últimos concilios ecuménicos (Vaticano I y Vaticano II), los últimos pontífices, especialmente Juan Pablo II, y la propia Congregación para la Doctrina de la Fe.

Al mismo tiempo, hace referencia especial a algunos puntos que en los últimos tiempos han suscitado tensión en la Iglesia, como las cartas públicas de grupos de teólogos europeos o las denuncias de la presunta conculcación de los derechos humanos en la Iglesia, en alusión implícita a determinados defectos en procesos canónicos contra teólogos.

El documento afirma que la teología, "importante para la Iglesia en todas las épocas, contribuyó mucho durante nuestro siglo, especialmente durante la preparación y realización del Vaticano II, a una más profunda comprensión de las cosas y las palabras transmitidas", pero

"ha conocido también y conoce todavía momentos de crisis y tensión".— Efe.

## FRANCIA

## Aprobada una ley contra la publicidad del alcohol y el tabaco

París.— La Asamblea Nacional francesa aprobó esta madrugada un proyecto de ley que prohíbe la publicidad del alcohol y el tabaco a partir del 1 de enero de 1993, fecha de la entrada en vigor del mercado único comunitario.

El texto fue adoptado por 315 votos a favor, 149 en contra y 102 abstenciones.

Los grupos socialistas y UDC (centrista) se pronunciaron por el proyecto, mientras que el comunista y UDF (liberal) se opusieron, y se abstuvo el grupo neogaullista RPR.

La Cámara Baja aprobó una enmienda que exime de dicha prohibición a aquellos vinos de denominación controlada y las manifestaciones vitícolas tradicionales.

Otra enmienda aprobada prohíbe la venta de bebidas alcohólicas en las estaciones de servicio y gasolineras.

El ministro francés de la Salud, Claude Evin, se congratuló de la aprobación por amplia mayoría del texto, que consideró "sin precedentes en la historia de la salud pública".— Efe.



La dirección del Zoo de Barcelona presenta a los medios informativos los dos primeros pandas rojos nacidos en cautividad en el centro. Su peso es de 350 y 310 gramos respectivamente

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**EL AYUNTAMIENTO DE CADAQUES** negocia con el Departamento de Cultura de la Generalitat la ampliación del museo de esta localidad para que albergue un centro de documentación dedicado íntegramente a la obra y la vida de Salvador Dalí, informaron fuentes municipales.

**EL CLAUSTRO DE LA UNIVERSIDAD** de Santiago eligió

ayer como rector al nacionalista Ramón Villares. El nuevo máximo responsable de la institución sustituye a Carlos Pajares al vencer en la primera votación, en contra de los pronósticos, a José Sordo, de la Plataforma Progresista, que apoyaban los sectores socialistas de la Universidad.

**EL SECTOR INFORMÁTICO ESPAÑOL** tendrá un déficit de 40.000 profesionales en 1993, año en que comenzará la libre circulación de trabajadores en los países miembros de la CE, ha manifestado el nuevo presidente de la Asociación Española de Empresas de Informática (SEDI-SI), Ignacio Orduña.

**EL ESCRITOR CATALAN** Manuel de Pedrolo i Molina falleció ayer en Barcelona a los 72 años tras una larga enfermedad. Pedrolo ha sido uno de los escritores en lengua catalana más prolíficos y autor de una de las novelas posiblemente más leídas de la narrativa catalana "El mecanoscrit del segon origen", que ha sido libro de lectura obligada durante mucho tiempo en las escuelas de Cataluña y que incluso fue objeto de una adaptación televisiva. Este libro ha sido incluso traducido al vascuence.

### EXTRANJERO

**LA COMBINACION DE TRES MEDICAMENTOS** permite la cura definitiva de la lepra en un máximo de dos años, según aseguraron investigadores brasileños de la Fundación Oswaldo Cruz, de esta capital, que desarrollaron el tratamiento. El nuevo método utiliza la Sulfona, la Rifampicina y la Clofazimina, y es recomendado por la Organización Mundial de la Salud (OMS) como el más efectivo contra la lepra, también llamada enfermedad de Hansen.

Suscríbase a:

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

## PEUGEOT 309

# 22.900

Ptas./Mes.

### De principio a fin.

Ejemplo Financiación de un Peugeot 309 GL Profil  
 PVP: 1.433.500 Ptas. Entrada (33%): 473.055 Ptas.  
 Capital Financiado: 960.445 Ptas.  
 Cuotas Mensuales: 56 pagos iguales (14 cuotas al año)  
 de 22.900 Ptas.  
 Precio Total Financiado: 1.755.455 Ptas. TAE: 15,82%



**PEUGEOT 309**  
ES OTRA HISTORIA

# Así de claro.



**PSA CREDIT**

Red de Concesionarios  
**PEUGEOT TALBOT**



A.B.E. F4/90

HDM

Según el ministro de Trabajo

## El Gobierno quiere establecer el subsidio indefinido de paro desde los 45 años

Madrid.— El ministro de Trabajo, Luis Martínez Noval, anunció ayer, durante su comparecencia en el Congreso, la intención del Gobierno de adelantar de 52 a 45 años la edad a la que se podrá tener derecho a subsidio de paro indefinido hasta enlazar con la jubilación, primando medidas que favorezcan la reinserción laboral de este colectivo, en lugar de la vía de "subsidio pasivo". El ministro señaló que están dispuestos a mejorar la cobertura al paro, que en estos momentos alcanza al 48% de los desemplea-

dos, y que ello se negociará en la concertación.

Martínez Noval afirmó también que uno de los objetivos es la apuesta por la calidad del empleo, aunque no se dará "un sólo paso en la mejora de la calidad sin tener antes plena seguridad de que ello no afectará a la cantidad".

Propuso, asimismo, incentivos fiscales para facilitar la formación profesional continuada en las empresas, y aseguró que atenderán

prioritariamente a los parados con mayores problemas.

El ministro no descartó cambios normativos para reformular la negociación colectiva. A su juicio, en los convenios sigue primando la negociación de salarios y se echa en falta la renovación de las técnicas de fijación de salarios y de formas de participación de los trabajadores en los beneficios de las empresas. Considera que los convenios se usan poco como instrumento fundamental para la mejor gestión del proceso productivo.

## Apresados tres pesqueros españoles en Marruecos

Rabat.— Tres pesqueros españoles, "Veluca", "Porvenir del Mar" y "Paquito y Miguel" fueron apresados ayer tarde en la zona Sur de Marruecos por una patrullera marroquí y conducidos al puerto de Agadir, dijeron hoy fuentes españolas.

Los tres pesqueros tienen su base permanente en el puerto español de Santa María (Cádiz) y son de 101, 97 y 101 toneladas de registro bruto, respectivamente.

Por el momento, se desconocen los motivos de los apresamientos.— Efe

## El Tribunal de Cuentas no detectó financiación ilegal en los partidos durante 1987

Madrid.— El presidente del Tribunal de Cuentas, Tomás Pascual Sala, dijo ayer que este organismo "no ha detectado ninguna fuente ilegal de financiación de las fuerzas políticas en el año 1987".

Pascual Sala que ayer entregó al presidente del Congreso, Félix Pons, la ampliación del informe solicitado por la Comisión Mixta para el Tribunal de Cuentas respecto a la financiación de los partidos políticos en el citado ejercicio, subrayó que "los gastos procedentes tanto de la financiación privada como de la pública están perfectamente controlados".— Efe.

## BONO LOTO

Las combinaciones ganadoras de Bonoloto, de la Lotería Primitiva, correspondientes a esta semana son las siguientes:

**DOMINGO:** 17-27-37-45-46 y 47. Número complementario: 10.

**LUNES:** 10-15-18-21-30 y 44. Número complementario: 29.

**MARTES:** 4-22-23-37-46 y 48. Número complementario: 10.

**MIÉRCOLES:** 4-5-26-36-48 y 49. Número complementario: 3.

## La Cruz Roja del Mar rescató a tres jóvenes perdidos ayer

Málaga.— La Cruz Roja del Mar de Málaga ha rescatado esta madrugada a tres jóvenes que se perdieron ayer a bordo de una pequeña embarcación en la costa malagueña, han informado hoy a Efe fuentes de la entidad humanitaria. El barco de rescate de la Cruz Roja partió del puerto de Málaga sobre la una de la madrugada, tras ser informado de que tres jóvenes se habían hecho a la mar durante la tarde del martes y no habían regresado todavía a puerto.

Después de tres horas de búsqueda, los miembros de Cruz Roja

encontraron a los jóvenes en perfecto estado de salud, "aparte del susto", indicó un portavoz del grupo de rescate. Al parecer, los jóvenes salieron a dar un paseo en la embarcación y no supieron regresar al puerto de Málaga debido a la intensa niebla que ayer había en el litoral malagueño.

Durante la búsqueda de la embarcación, el barco de rescate de la Cruz Roja del Mar encontró a varios barcos que también se había perdido debido a la niebla y que fueron trasladados al puerto de Málaga.— Efe

## Rechazada una propuesta de ley para proteger Doñana

Madrid.— El Pleno del Congreso de los Diputados rechazó ayer una proposición de ley del grupo parlamentario del CDS en la que pedía la ampliación de la zona de protección del Parque Nacional de Doñana, con el voto en contra del Partido Socialista.

Rafael Martínez Campillo, defensor de la propuesta presentada por el CDS, pedía la protección absoluta del Acuífero 27, que se encuentra sobreexplotado, y la adopción de las medidas necesarias para regular las extracciones de agua.

Solicitaba, asimismo, la ampliación del parque incluyendo en el mismo la zona dunar conocida como Entorno de Doñana Sector Occidental. En este lugar estaba prevista la construcción de la polémica urbanización "Costa Doñana". También pedía el CDS la paralización total de las licencias urbanísticas.

Por otra parte, el director del Fondo Mundial para la Conservación de la Naturaleza, Charles de Haas, envió una carta a la UNESCO en la que muestra su preocupación sobre el futuro del parque de Doñana.

## CONSTRUCTORA CAMARA-ROMAN, S.L. (Disolución y Liquidación)

En la Junta General Extraordinaria celebrada el día 28 de noviembre de 1989 en el domicilio social, Ctra. de Turégano, n.º 58, de esta localidad, se acordó por unanimidad de todos sus componentes, la disolución y liquidación de la Sociedad, aprobando el Balance y Liquidación siguiente:

ACTIVO	PESETAS
Maquinaria y útiles .....	305.006
Elementos de transporte .....	187.910
Mobiliario .....	27.297
Caja .....	379.787
<b>TOTAL ACTIVO .....</b>	<b>900.000</b>
PASIVO	
Capital Social .....	900.000
<b>TOTAL PASIVO .....</b>	<b>900.000</b>

Como quiera que no existen deudas a favor de terceros, los socios se adjudicaron el patrimonio resultante de la liquidación a prorrata de su participación en el Capital Social.

Navas de Oro, 25 junio de 1990.—El Presidente.

- PROMUEVEN Y PATROCINAN:
- JUNTA DE CASTILLA Y LEON
  - DIPUTACION PROVINCIAL DE ZAMORA
  - AYUNTAMIENTO DE ZAMORA
  - CONFEDERACION DE EMPRESARIOS (CEOE-CEPYME-ZAMORA)
  - CAMARA DE COMERCIO DE ZAMORA
  - CAJA RURAL
  - CAJA DE ZAMORA-CAJA ESPAÑA

CON LA PARTICIPACION DE:

- CONSEJOS REGULADORES DE CASTILLA Y LEON
- FEDERACION REGIONAL DE QUESOS

GERENCIA:

Avda. Tres Cruces, 19, Telfno: 988. 52.30.04 ZAMORA

¿PUBLICIDAD EFICAZ? en

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

## Una mujer arranca de un mordisco una parte de la oreja a otra

Madrid.— Esperanza Guillamina Aminaza, de 43 años, perdió parte de su oreja derecha a consecuencia del mordisco que le dio Naima Ben-Llel, de 29 años, en el transcurso de una disputa entre vecinas, en la localidad madrileña de Alcalá de Henares.

La mujer fue trasladada urgentemente a la Casa de Socorro de esta localidad, donde los facultativos le apreciaron la amputación del tercio

superior del pabellón auricular derecho. Al parecer, —según el testimonio de esta mujer—, la disputa comenzó porque ella reclamó a su vecina una escalera y mil pesetas que le había prestado.

Funcionarios de la Comisaría local se trasladaron al domicilio de la segunda, en una calle próxima a la plaza de Juan Gómez Moro, y procedieron a su detención. Naima Ben-Llel, nacionalizada en España, tuvo que ser asistida también en la Casa de Socorro de Alcalá de Henares, ya que, durante la discusión, sufrió múltiples contusiones y arañazos y un gran hematoma en el ojo derecho.— Efe

**¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO**

## Muere un agricultor alcanzado por un rayo

Almendralejo (Badajoz).— El agricultor Juan García Gallardo, de 58 años y natural de Almendralejo, fue hallado muerto tras ser alcanzado en la cabeza por un rayo en la finca "Dehesa Nueva" del mismo término municipal, informaron ayer fuentes del Gobierno Civil de Badajoz.

Los hechos ocurrieron en la tarde del lunes a consecuencia de la fuerte tormenta caída en la localidad, informaron fuentes del Juzgado de Guardia de Almendralejo, encargado de las diligencias del caso.— Efe

## Fallece un mozo en los encierros de Coria (Cáceres)

Coria (Cáceres).— Un hombre de 38 años de edad murió en la madrugada de ayer al ser cogido por un toro en uno de los encierros de las fiestas de San Juan de la localidad cacereña de Coria, informaron a Efe fuentes de la Policía Local. El fallecido es Jesús Martín Domínguez, soltero, natural de Coria y residente en Valladolid, quien sufrió fractura de la base del cráneo al intentar protegerse en una valla cuando participaba en el encierro, según el Gobierno Civil de Cáceres.

El accidente se produjo a las 4,05 de la madrugada de ayer, cuando el "toro de la madrugada" entró por la puerta del Royo, situada en la muralla de Coria, y estrelló a Jesús

Martín contra una de las vallas de protección existentes en la plaza de la Cava, indicaron las fuentes municipales. Jesús Martín, que todos los años participaba en las fiestas, fue trasladado al puesto de la Cruz Roja instalado en el Ayuntamiento y desde allí al hospital Ciudad de Coria, donde falleció a los pocos minutos de haber ingresado.— Efe

## Un taxista, herido de bala en Marbella

Marbella (Málaga).— El taxista Antonio Márquez Valle resultó ayer gravemente herido en el pecho a causa de los disparos efectuados contra él por un desconocido, que se dio a la fuga inmediatamente después.

Los hechos se produjeron en la calle Trapiche de esta localidad malagueña, cuando el taxista se encontraba en el interior de su vehículo, aparcado en las inmediaciones de su propio domicilio. Vecinos de la zona han indicado a Efe que oyeron dos o tres disparos, seguidos de los gritos de dolor del taxista quien, pese a haber sido alcanzado en el pecho, puso en marcha el coche para huir de su agresor.

Antonio Márquez fue trasladado urgentemente a una clínica de Marbella, en donde se le apreció una herida de bala en el pecho que le interesaba el pulmón izquierdo. Ante la gravedad de su estado, el herido fue trasladado en helicóptero al Hospital Clínico de Málaga, en donde ha quedado ingresado.— Efe

## BRASIL

### 18 muertos y 34 heridos en un accidente de autobús

Campo Grande (Brasil).— Dieciocho personas murieron y otras 34 resultaron heridas al chocar un autobús de pasajeros con un camión de carga en la carretera que comunica las ciudades de Sao Paulo y Campo Grande, se informó ayer en esta ciudad.

Los supervivientes manifestaron que el accidente se produjo cuando el conductor del autobús intentó pasar otro vehículo en una curva y a alta velocidad. Después de la colisión el autobús volcó mientras que la cabina del camión, cargado con soja, quedó completamente destruida.— Efe

### Terremoto de Irán Hallan a quince personas con vida bajo los escombros

Teherán.— Quince personas fueron rescatadas con vida bajo toneladas de escombros en la ciudad iraní de Manjil, a 225 kilómetros de Teherán, seis días después de que se produjera el violento terremoto que azotó el noroeste del país, a pesar de que los equipos de salvamento descartaron poco antes la posibilidad de que pudieran encontrarse nuevos supervivientes de la catástrofe.

Los quince rescatados, entre los que se encuentra un niño de seis años, fueron descubiertos cuando, por medio de excavadoras, se removían los últimos restos de la devastada ciudad.— Efe

# PIENSE EN FRIO.

HASTA

**200.000**  
PESETAS MENOS

NO SE CALIENTE MAS. AHORA AL COMPRAR SU ESCORT U ORION

USTED PUEDE ELEGIR ENTRE DOS REFRESCANTES OPCIONES.

200.000 PTAS. MENOS. CON O SIN COCHE

USADO, O BIEN, AIRE ACONDICIONADO LIBRE DE COSTE.

DESDE 1.240.000\* PTS. (PRECIO MAXIMO RECOMENDADO INCLUIDO IVA Y TRANSPORTE)

o AIRE  
ACONDICIONADO  
GRATIS.

\* ESCORT CL Y MARK II. 1.3. UNA VEZ APLICADA LA BONIFICACION.

## ESCORT · ORION



OFERTA VALIDA DURANTE ESTE MES PARA UNIDADES EN STOCK. NO ACUMULABLE A OTRAS OFERTAS.



CREDITO FACIL  
CON FORD CREDIT.



SEGOVIA  
AUTO INDUSTRIAS NUÑEZ, S.A.  
Ctra. de San Rafael, 40

FORD. COCHE OFICIAL EXP 92

## Mandela rinde homenaje a Martin Luther King Quebec no descarta su independencia de Canadá

Washington.— El dirigente del Congreso Nacional Africano (CNA), Nelson Mandela, visitará hoy en Atlanta (Georgia) la sepultura del asesinado líder de los derechos civiles de los negros norteamericanos, Martín Luther King, después de dos días de estancia en Washington.

En vísperas de su llegada a la capital sureña, ex colaboradores de King se mostraron críticos con la defensa de la lucha armada hecha en Washington por Mandela, al que recomendaron adoptar los principios de la no violencia preconizados por el propio King.

“Creo que la lucha en Suráfrica obtendría mejores resultados si

adoptase los principios de la no violencia, como nos enseñó Martín Luther King”, declaró Hosea Williams, ex activista de los derechos civiles y colaborador del líder negro norteamericano.

“Creo que les proporcionaría al (CNA) incluso más simpatías internacionales y una mayor base moral, como lo hizo con nuestro movimiento aquí”, dijo Williams. “La violencia no es nunca la mejor dirección”.

Mandela tiene previsto esta tarde visitar la tumba de mármol blanco que contiene los restos de King, situada entre la iglesia baptista de Ebenezer, donde predicó la no vio-

lencia, y el Centro Luther King para el Cambio Social No Violento, institución que mantiene viva la herencia del líder de los derechos civiles.

El presidente de Estados Unidos, George Bush, invocó la memoria de King el pasado lunes durante su encuentro con Mandela para pedir al líder surafricano que abandone la lucha armada para combatir el “apartheid”.

“No pretendamos calmar nuestra sed de libertad bebiendo del vaso de la amargura y el odio”, dijo Bush citando a King.

Mandela, sin embargo, defendió el recurso de las armas como última instancia, aunque se comprometió a anunciar el fin de las hostilidades una vez que el Gobierno del presidente surafricano, Frederik de Klerk, elimine los últimos obstáculos a la negociación con la CNA.— Efe.

París.— El primer ministro de Quebec, Robert Bourassa, afirmó hoy en declaraciones a “Le Figaro” que no descarta “ni la independencia total ni la soberanía asociada” respecto a la Confederación canadiense, al no haber sido ratificados

los acuerdos del lago Meech.

En virtud de estos acuerdos, Quebec, iba a obtener un estatuto de “sociedad distinta”, que consagraba su diversidad cultural respecto a las otras nueve provincias canadienses.

“Todos los caminos están abiertos”, subrayó el jefe del Gobierno, y el pueblo tendrá “la última palabra”, a través de Quebec.

Tras resaltar que, por vez primera, Quebec no participará este año en la tradicional conferencia de primeros ministros de la Confederación. Bourassa indicó que “de ahora en adelante, negociaremos solos con Ottawa sobre problemas concretos, como el de la inmigración.— Efe.

### Suecia estudia la integración en la CE

Estocolmo.— El nuevo espacio económico de la Comunidad Europea (CE) “puede establecer las circunstancias necesarias para que Suecia pida la integración” después de 1993, dijo el primer ministro sueco, Ingvar Carlsson.

## PANORAMICA

**NICARAGUA.** La guerra civil en Nicaragua, que ha causado 30.000 muertos y 17.000 millones de dólares en pérdidas, concluye hoy con la definitiva desmovilización de 18.000 efectivos de la “Contra”, tras diez años de sangrientos combates contra el régimen sandinista.

**CHILE:** El Gobierno chileno dio su total apoyo al director de la Policía Civil de Investigaciones, general retirado Horacio Toro, que días atrás fue denunciado por el Ejército por haber pedido la renuncia del general Pinochet a la Comandancia en Jefe del Ejército.

**ITALIA:** Pablo VI quiso pagar un rescate a las Brigadas Rojas para conseguir la liberación del líder democristiano Aldo Moro, asesinado por dicho grupo terrorista en mayo de 1978, afirma el ex secretario del pontífice en declaraciones que hoy reproduce el diario “La Stampa”, de Turín.

**RDA:** El Ministerio del Interior de la República Democrática Alemana (RDA) confirmó ayer que el secuestrador muerto el lunes en un tiroteo con la Policía germanooriental era un soldado de las tropas soviéticas estacionadas en este país.

**CHINA:** El primer ministro chino, Li Peng, pidió indirectamente a Japón una normalización de los intercambios, sobre todo financieros, durante la sexta reunión de la comisión chino-japonesa para la amistad en el siglo XXI, que comenzó ayer en Pekín.

**EE.UU.:** El Forum sobre Energía Latinoamericana se inició en Houston con la participación de representantes de los gobiernos de nueve países latinoamericanos y Estados Unidos, banca mundial y compañías petroleras occidentales.

## ○ SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS



### SEGOVIA EN FIESTAS

Enrique IV, aquel rey que tanto amó a Segovia y que la consideraba su hogar, confirmó a la ciudad, el siglo XV, el disfrute de dos ferias anuales, de treinta días cada una, otorgando para ambas el mercado franco, para que «cuantos viniesen a estas ferias no puedan ser presos por deudas desde que salgan de sus casas hasta volver a ellas». Se instalaron pesos públicos y se liberó de tributos a cuanto en ella se vendiese «excepto carne y vino».

Para mayor realce de las ferias y fiestas, el rey dispuso que fueran pregonadas por todas las tierras de Castilla, proclamando la libertad de alcabalas, portazgos y demás derechos, informando de las ventajas de que disfrutarían los asistentes, que podrían llevar sus ganados a pastar en las dehesas de Valsain, Juarillos, sotos del Real y riberas del Eresma.

ARTE EN EL DISEÑO, PERFECCION EN LA TECNICA

## RELOJERIA JOYERIA BARRIO

Fundada en 1870

MAS DE UN SIGLO SIRVIENDO A SEGOVIA

Plaza Mayor, 6

Teléfono 43 05 93



CASINO DE LA UNION  
SEGOVIA

LA JUNTA DIRECTIVA DE LA SOCIEDAD CIVICA,  
CULTURAL Y RECREATIVA

## «CASINO DE LA UNION»

TIENE EL HONOR DE INFORMAR A TODOS SUS SOCIOS QUE POR  
«MASTER BAROMETER ASSOCIATION» NOS HA SIDO CONCEDIDO  
GENTILMENTE EL TROFEO INTERNACIONAL

## «MASTER DE HONOR DE POPULARIDAD»

COMO RECONOCIMIENTO A LA LABOR QUE DESDE LA FUNDACION  
DEL «CASINO DE LA UNION» EN EL AÑO 1835 SE VIENE REALIZANDO  
A TRAVES DE SUS INSTALACIONES SOCIALES, CULTURALES  
Y DEPORTIVAS EN BENEFICIO DE LOS SEGOVIANOS

## Comenzó la retirada de armas químicas de EE. UU. en la RFA

Pirmasens (RFA).— Unidades del Ejército estadounidense destacados en Alemania Federal comenzaron a embalar los cerca de 100.000 proyectiles químicos almacenados en este país para su inminente retirada y posterior destrucción en una planta especial.

Un portavoz militar estadounidense señaló ayer que los proyectiles químicos están siendo guardados en cajas especiales de acero, completamente aisladas, que luego serán transportadas a bordo de camiones militares pesados desde la base de Clausen al depósito pro-

visional de Miesau, en el Palatinado alemán.

Las granadas, con unas 400 toneladas de gas nervioso, viajarán posteriormente en siete transportes especiales nocturnos por ferrocarril hasta el puerto de Nordenham, en la costa del mar del Norte. El último viaje de los proyectiles químicos comenzará en otoño con su embarque en un navío especial, que trasladará la peligrosa carga hasta el archipiélago Johnston en el Océano Pacífico, donde será destruida en una planta construida expresamente.— Efe

## Marruecos Ametrallado un barco de recreo

Rabat.— Una embarcación de recreo estadounidense fue ametrallada anoche cerca de Tánger por una patrullera marroquí que aparentemente la confundió con un pesquero español, informaron hoy fuentes diplomáticas occidentales en Rabat.

El barco de recreo, llamado "Lady Caroline", navegaba por la zona del Estrecho. Al parecer sus propietarios, todavía no identificados, habían recalado en Tánger en una escala de su viaje.

La Embajada de Estados Unidos en la capital marroquí dijo no tener más datos sobre las circunstancias del incidente.— Efe

## Ejecutados dos hombres con inyecciones letales en EE. UU.

Huntsville (EE.UU.).— Un sacerdote de "vudú" condenado a muerte por robo y asesinato, que aseguró que se reencarnará, fue ejecutado ayer poco antes del amanecer por medio de una inyección letal en la prisión de Huntsville (Texas).

James Edward Smith, de 37 años, es el segundo ejecutado en Estados Unidos en menos de seis horas por medio de inyecciones letales, y el 132 en todo el país desde que el Tribunal Supremo restableciera la pena de muerte en 1976.

En primer lugar, a las 02,02 hora gmt, fue cumplida en Little Rock

(Arkansas) la pena capital contra Ronald Gene Simmons, de 49 años, condenado por el asesinato de 14 miembros de su familia durante una fiesta navideña en 1987. Simmons, al igual que el sacerdote de "vudú", ejecutado pocas horas después en Huntsville (Texas), había rechazado apelar su sentencia.

Smith fue llevado a la cámara de la muerte de la prisión estatal texana después de ser declarado mentalmente sano por un grupo de psicólogos, tras un recurso presentado por su madre para probar que el reo padecía trastornos cerebrales.

El sacerdote, que trabajaba como taxista cuando en 1983 asaltó, robó y asesinó a Larry Ralus, dijo que no le importaba ser ejecutado porque dentro de dos años se reencarnará.— Efe

## Cinco años de cárcel por participar en la fabricación de armas químicas

Mannheim (RFA).— El empresario alemán federal Juergen Hippenstiel-Imhausen fue condenado hoy por un tribunal de Mannheim a cinco años de cárcel por su decisiva participación en la construcción de una fábrica de armas químicas, en la localidad libia de Rabta.

Los jueces de la Audiencia Territorial de Mannheim encontraron al ejecutivo germano occidental culpable de haber violado la legislación sobre exportaciones de la República Federal de Alemania (RFA), al suministrar ilegalmente a Libia planos de instalaciones para la construcción de la fábrica. El tribunal de la localidad, situada al sur de Francfort, consideró también probado que Juergen Hippenstiel-Imhausen cometió un fraude fiscal al no declarar los beneficios obtenidos del negocio ilegal con el Gobierno de Trípoli.— Efe

## Polonia La delincuencia aumentó un 114 por ciento

Varsovia.— La delincuencia aumentó en Polonia un 114 por ciento en los primeros cuatro meses de este año, en comparación con el mismo periodo de 1989, informa hoy el diario gubernamental "Rzeczpospolita". El periódico, que recoge cifras suministradas por el Departamento de la Fiscalía del Ministerio de Justicia, señala que los delitos que han registrado una mayor intensificación son los robos con fuerza y los atracos.

El Departamento de la Fiscalía reconoce que en la actualidad se consigue identificar y capturar apenas a un 55 por ciento de los autores de los delitos. La misma fuente informa que la provincia de mayor inseguridad ciudadana es la de Varsovia, a la que siguen las de Lodz, Gdansk y Szczecin.

El aumento de la delincuencia se relaciona con la formación de la nueva Policía estatal y la disolución de la Milicia Ciudadana del régimen anterior. En la actualidad se está constituyendo también la Policía Local, que estará bajo las órdenes de los consejos municipales elegidos en las elecciones del pasado 27 de mayo.— Efe



# New YORK es Genial.

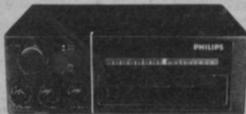
Tú sabes como es New York, siempre a la moda, siempre actual. Ahora tienes el nuevo Citroën AX New York serie limitada. Su motor con 5 velocidades es capaz de acelerar de 0 a 100 Km/h en sólo 12,9 segundos.

Por fuera es fácil reconocerlo, un Citroën AX personalizado, a la moda, joven...

El Citroën AX New York tiene un aire exclusivo. En su interior encontrarás un equipamiento que incluye: asientos deportivos con tapicería de terciopelo, volante sport, elevalunas eléctricos delanteros, cierre centralizado, retrovisores regulables desde el interior, reloj analógico, limpia-lava luneta trasera y luneta térmica.

Además, el Citroën AX New York viene con radio-cassette stereo y altavoces incluidos, totalmente gratis.

Ven a conocer el nuevo Citroën AX New York serie limitada. Te gustará.



**Nuevo Citroën AX New York. Serie limitada**  
**1.020.000 Ptas.** FF + IVA. Precio recomendado por el fabricante (Incluye ahorro promocional ofertado sin transporte).

OFERTA VALIDA PARA PEDIDOS DE VEHICULOS EN STOCK EN PENINSULA Y BALEARES. NO ACUMULABLE A OTRAS OFERTAS PROMOCIONALES.

OTROS MODELOS  
 ESTI 1.100.000 Ptas. (IVA incluido)  
 150.000 Ptas. de ahorro  
 FF + IVA. Precio recomendado por el fabricante (Incluye ahorro promocional ofertado sin transporte).

**CAMPEONATO  
MUNDIAL  
DE FUTBOL**



Tras perder frente a Yugoslavia por 1-2

# Se acabó el Mundial para España

**ESPAÑA:** Zubizarreta, Chendo, Górriz, Andrinúa (Jiménez, m. 50), Sanchís, Villarroya, Michel, Roberto, Martín Vázquez, Butrageño (Rafa Paz, m. 78) y Julio Salinas.

**YUGOSLAVIA:** Ivkovic, Spasic, Hadzibegic, Sabanadzovic, Jozic Bmovic, Katanec (Vulic, m. 78), Susic, Pansev (Savicevic, m. 55), Stojkovic y Vujovic.

**ARBITRO:** Schmidhuber (Alemania Federal). Mostró tarjetas amarillas a Katanec, Vujovic, Vulic, Roberto, Chendo y roja a Luis Suárez.

## GOLES

0-1, min. 77. Stojkovic recoge un balón en el área, y bate a Zubizarreta.

1-1, min. 83. Gran disparo de Martín Vázquez a puerta y Julio Salinas viniendo desde atrás marca con la derecha.

1-2, min. 92. Stojkovic en falta directa.

Estadio Bentegodi de Verona. Media entrada.

España dijo ayer adiós al Mundial de Italia al perder por 2-1 frente a Yugoslavia, en uno de los mejores partidos de los seleccionados de Luis Suárez.

Aunque en otras ocasiones la suerte se alió con la selección española ayer, en uno de los partidos claves, no estuvo de su parte.



Durante el primer tiempo España estuvo más asentada que Yugoslavia creando más ocasiones de gol. La primera se produjo en el m. 9 con el potente disparo desde lejos de Martín Vázquez, rechaza el portero

yugoslavo y Butrageño cruza demasiado el balón. Trece minutos después Roberto dispuso de otra gran ocasión tras una excelente juada de Martín Vázquez, que el barcelonista tampoco logra materializar. Mientras España buscaba insistentemente el gol, Yugoslavia intentaba imponer su ritmo cansino en el centro del campo, con triangulaciones y pases sin ninguna prisa.

En la segunda parte, la selección española mantuvo su superioridad. Martín Vázquez, en uno de sus muchos disparos, estuvo a punto de marcar nada más comenzar el segundo tiempo. Jiménez entró por Andrinúa para intentar frenar al móvil e inquietante Stojkovic, y llegó el bombardeo español. En el minuto 6 Martín Vázquez vuelve a protagonizar una bonita jugada que a punto está de abrir el marcador para la selección española. Tres minutos después, Górriz remata de cabeza y el balón es detenido entre el portero y el poste.

En pleno dominio español Butrageño, en una clarísima ocasión estrella su remate de cabeza al poste. Eran demasiadas ocasiones falladas y Yugoslavia no perdonó. En el minuto 77, un centro de Vujovic permite a Stojkovic adelantar a los yugoslavos en el marcador. Butrageño abandona el terreno de juego y entra en su lugar Rafa Paz. Cuando parecía imposible el empate Julio Salinas consigue marcar, a falta de siete minutos para el final. Pero la alegría nos duró poco. Nada más comenzar la prórroga, de nuevo Stojkovic vuelve a adelantar a Yugoslavia en saque de falta. A partir de ese momento, España con las fuerzas muy escasas, se lanzó al ataque, pero los yugoslavos, expertos en la pérdida de tiempo, supieron contener bien los contragolpes españoles.

En la segunda parte de la prórroga, Yugoslavia se creció y tuvo a su merced a una impotente y cansada selección española.

Otra vez volvió a ganar la efectividad a la calidad de juego, porque ayer la selección española no debió perder ante una Yugoslavia que en ningún momento demostró ser mejor equipo.

## 1-0: Platt clasificó a Inglaterra en la prórroga

**INGLATERRA:** Shilton, Parker, Wright, Walker, Butcher, Pearce, Waddle, McMahon (Platt, m. 71), Gascoigne, Liniker y Barnes (Bull, m.74).

**BELGICA:** Preud'Homme, Gerts, Grun, Demol, De Wolf, Clijstr, Van der Elst, Scifo, Versavel (Vervoort, m. 107), Ceulemans y Degryse (Claesen, m. 65).

## GOL

1-0, min. 119. Platt empalma espectacularmente de volea y a la media vuelta un golpe franco lanzado por Gascoigne.

**ARBITRO:** Mikkelsen (Dinamarca). Mal. Estuvo pésimamente auxiliado en las bandas por el austriaco Helmut Kohl y el japonés Takada. Anuló un gol válido de Barnes en el m. 38. Mostró tarjeta amarilla a Gascoigne.

Estadio Renato Dall'Ara de Bolonia. 35.000 espectadores.

Una magnífica volea de Platt, a falta de treinta segundos para el final de la prórroga dio a Inglaterra la clasificación para los cuartos de final.

Bélgica tiene que marcharse a su país tras realizar anoche un gran partido ante los británicos, y disponer de las mejores oportunidades para desnivelar el marcador.

El primer tiempo se jugó de poder a poder con fuerza física y calidad técnica por parte de ambos equipos y con equilibrio tanto en el juego como en el marcador. Con los lamentables espectáculos que estamos acostumbrados a presenciar en este Mundial Italia 90 marcado por la mediocridad y por las sorpresas, es de agradecer que aunque no se consigan goles por lo menos se vea buen fútbol.

El segundo tiempo comenzó con las mismas características, aunque

con ligero dominio belga que se fue acentuando a medida que transcurrieran los minutos, gracias a la gran dirección de un Scifo que en este Mundial, se ha convertido en el director del juego de su selección.

El inicio fue trepidante ya que un precioso lanzamiento de Barnes fue detenido por el buen guardameta Preud'Homme, en el minuto dos. Treinta segundos después, Vincenzo Scifo, recoge el balón en la línea de medios britania y desde treinta metros lanza un derechazo impresionante que se estrella en el poste derecho inglés. En el minuto diez, Degryse no puede conectar con el balón cuando se encontraba en la boca de gol.

Pero a partir de este momento ambos equipos se dedicaron a contener llegando inevitablemente a la prórroga.

En la prórroga, se incrementó el temor de ambos combinados. En los primeros quince minutos sólo cabe destacar un buen disparo del británico Waddle, uno de los más destacados ayer, que paró Preud'Home y un lanzamiento de Versavel que salió rozando el poste de Shilton.

Cuando apenas faltaban treinta segundos para el final del partido, llegó el sensacional remate de volea de Platt que clasificaba a Inglaterra.

## CUARTOS DE FINAL

**Sábado 30**

*Argentina-Yugoslavia, a las 17,00 horas, en Florencia.  
Italia-Irlanda, a las 21,00 horas, en Roma.*

**Domingo 1**

*Alemania-Checoslovaquia, a las 17,00 horas, en Milán.  
Inglaterra-Camerún, a las 21,00 horas, en Nápoles.*

## CON EL OJO DEL MUNDIAL

### HASTA OTRO MUNDIAL

Jugando bien, porque se jugó bien. Se perdió —cuando no se debió perder—, con Yugoslavia. Jugando mal —mejor, no se jugó—, contra Uruguay, se empató —cuando no se debió empatar—. Con todo ello da la impresión de que la selección española ha pasado por el Mundial jugando a los despropósitos.

Pero ayer en Verona, los jugadores que manda el gallego —muy nervioso él—, Luis Suárez, salieron al campo a ganar; intentaron ganar; dominaron de "pe a pa" a los balcánicos y... terminaron como terminó Brasil, teniendo un rival como Argentina: perdiendo. Sólo queda el "consuelo" de la lamentación. De lo que pudo ser y no fue. Del cabezazo del "buitre" al poste, de aquella ocasión —mecachis—, de Martín Vázquez; de...

Ahora, dos equipos, dos selecciones: Argentina y Yugoslavia, ambas aliadas con la "santa fortuna", se medirán en cuartos de final. Puede que sus técnicos en vez de arriesgar, le dejen "al otro", la iniciativa. Total: con atacar dos veces y tirar una a portería, todo resuelto. El encuentro puede ser de auténtico "teatro".

—Pero a lo que vamos. Ayer, repito, la selección de España jugó para ganar. Lucharon los jugadores de forma extraordinaria y dejaron en evidencia el juego —que no el acierto—, de los yugoslavos. Claro que ya sé que de nada sirve el que Miljanic, el ex entrenador blanco, dijera al final del partido que el juego de los españoles había sido superior. Las victorias morales, y usted lo sabe "mister", no sirven ni para "resucitar" a la dormida FIFA.

Jugaron para ganar —perdón por la repetición—, pero salieron del campo abatidos. Igual, igual, que los brasileños unos días antes. En eso sí han estado hermanadas las dos selecciones.

Lo que sí se ha demostrado en la selección de Suárez es que dan muchas facilidades a la hora de colocarse en barrera. Ya saben, en los lanzamientos de falta. Tres goles, tres, le han marcado así a "Zubi". Ahí ha estado el fallo más notable —por lo decisivo—, de la selección.

De cualquier forma no hay que "rasgarse las vestiduras" por la eliminación. Otras selecciones se marcharon antes que la nuestra y con mayor motivo de disgusto. Es cierto que se han tocado con la mano los cuartos de final de la Copa del Mundo de fútbol, pero... Ya saben aquella frase de jugar para ganar, pero sabiendo perder.

Yugoslavia se queda, pese a jugar peor. Sí, pero los duelos con pan son menos... Y por refranes que no quede. Al mal tiempo... Porque cada cuatro años hay un Mundial.

J. M.ª

TENIS.—Torneo de Wimbledon

## Arancha Sánchez Vicario eliminada en la primera ronda

### Sergio Bruguera venció a Castle

Arancha Sánchez Vicario quedó ayer eliminada del torneo de Wimbledon al perder por 1-6, 7-6 y 9-7 frente a la norteamericana Betsy Nagelsen, en la primera ronda. La misma suerte corrieron los españoles Carbonell y Altur al ser derrotados por Mecir y Chang, respectivamente. La presencia española se encuentra reducida ahora a Bruguera y Aguilera.

El primer "set" fue todo un paseo militar para Arancha, que jugó su mejor tenis de los últimos meses. La española servía magníficamente y voleaba con acierto. Y, cuando se trataba de pelotear desde el fondo, sus "passing shots" eran mortíferos. En menos de media hora se apuntaba Arancha el primer "set".

El comienzo del segundo "set" nos mostró a una Arancha distinta, como si se le hubiera marchado la inspiración y, lo que es peor, la concentración. Ya no daba esa sensación de seguridad de los comienzos y perdió el "set" en la muerte súbita.

El tercero resultó dramático, Arancha seguía a la deriva y en el séptimo juego perdía su servicio. La norteamericana se dispuso a sacar para el "match" con 5-4 y Arancha, en un arranque de genio, igualó a 5-5. Luego con 6-5 para la española, tuvo dos bolas de "match" que se le fueron. Con 7-7 y 40-0 Arancha perdería su servicio y ya luego Betsy Nagelsen se apuntaba el juego definitivo.

#### BRUGUERA DERROTO A CASTLE

El español Sergio Bruguera, que juega su primera competición sin la compañía y consejo de su padre Luis, se clasificó para disputar la segunda ronda del torneo de tenis de Wimbledon tras vencer al inglés Andrew Castle por 6-7 (2-7), 6-4, 6-

3 y 6-1.

Bruguera dejó el partido casi ganado el día anterior cuando el juez de silla paró la contienda con marcador favorable al español y ventaja de 5-3 en la tercera manga. Ayer, en la reanudación, el barcelonés restó mucho mejor y lo que es más importante en este tipo de pistas, sirvió con seguridad para alcanzar por primera vez en su vida la segunda ronda de Wimbledon.

El pasado año, Bruguera había

perdido con el israelí Amos Mansdorf en tres mangas. Después de su triunfo ante Castle, un londinense de 26 años, situado en el puesto 240 del mundo y que llegó al cuadro gracias a una tarjeta de invitado, Sergio deberá enfrentarse al estadounidense Bryan Shelton.

El catalán jugó muy suelto y con más precisión con la volea que el lunes. Se sintió libre de presión y parece decidido a llegar lejos en el cuadro si Shelton se lo permite.



## Samaranch recibe a los organizadores de la Olimpiada «Príncipe de Asturias»

Valladolid (Ical).— El presidente del Comité Olímpico Internacional (COI), Juan Antonio Samaranch, recibirá hoy en Lausana (Suiza) al consejero de Cultura y Bienestar Social de la Junta, Javier León de la Riva, y a todos los miembros del comité organizador de la Concentración Olímpica de la Juventud "Príncipe de Asturias" que se celebrará en Castilla y León.

Los miembros del comité se entrevistaron con Juan Antonio Samaranch en la sede del COI y se presentarán oficialmente el contenido de la Concentración Olímpica así como detalles de la organización y el desarrollo del evento de-

portivo en el que participan jóvenes de los países que sean invitados para cada especialidad olímpica. Los responsables que se desplazan a Suiza mostrarán también un vídeo sobre la Concentración y las ciudades donde está previsto su desarrollo así como el primer número de la revista COJ'91.

La delegación está compuesta por el director del Consejo Superior de Deportes, Rafael Cortés, el vicepresidente del Comité Olímpico Español, Lesmes Peña, el director general de Deportes y Juventud de la Junta, Vicente Orden Vígara, y el gerente de la Concentración, Angel Benito.

*Si no quiere que el verano le suba los calores, baje a su tienda **IVARTE**. Y respire tranquilo. Porque le ofrecemos la gama más amplia de sistemas de aire acondicionado.*

*Desde un ventilador tradicional hasta el modelo más sofisticado. Elija a su aire. Este verano, póngase fresco. Venga a **IVARTE**.*

#### TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**BALONMANO:** La selección española absoluta femenina de balonmano participará en el Torneo Internacional de España, que se disputará en las instalaciones deportivas municipales de Guadalajara, del 2 al 8 de julio.

Las jugadoras españolas, a las órdenes del seleccionador español, Francisco Sánchez Sánchez, ya han iniciado su concentración en la mencionada ciudad de la que se trasladarán a Cáceres los días 3 y 4.

**BALONCESTO:** El equipo de baloncesto femenino de Primera División Tintoretto ha desaparecido definitivamente y sus jugadores quedan en libertad al haber decidido su patrocinador que ha cubierto su etapa deportiva e ir por otros caminos publicitarios, informaron a Efe fuentes del club.

**FUTBOL:** El delantero argelino Rabah Madjer causará baja en su actual equipo, el Oporto, para marchar a un club extranjero, probablemente el Málaga. Madjer, que desde hace cinco años milita en el Oporto, conjunto con el que conquistó el título europeo, manifestó últimamente la voluntad de "cambiar de aires", ya que se considera mal pagado en el club portugués.



Y TIENDAS IVARTE EN GALERIAS PRECIADOS

# ivarte

Pº de Ezequiel González, 39 - SEGOVIA

## GIMNASIA RITMICA.—El sábado, en el Frontón Segovia y el Serichol Gran exhibición de la selección de Perú, el club Belman-Inalco y la Escuela de Tecnificación

Un año más, la gimnasia rítmica ha vuelto a ser uno de los deportes que el Ayuntamiento ha incluido en su programa de Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro.

El excelente momento por el que está atravesando este deporte en Segovia—como lo demuestran los resultados conseguidos por las gimnastas segovianas en cuantos torneos han participado, y de los que hemos venido informando—sin duda merece esta consideración, aunque los dos actos programados se realizaran el sábado, casi a la misma hora y en pabellones diferentes. No obstante, el esfuerzo realizado por Belén Manzanares y Antonio Tabanera, del club Belman-Inalco, y de Maribel González, de la Escuela de Tecnificación, junto al entusiasmo y laboriosidad de los padres de las gimnastas, subsanó casi por completo esta lamentable falta de planificación.

La jornada se inició a las seis de la tarde, en el Frontón Segovia, con la exhibición del club Belman-Inalco para continuar a las ocho con la demostración de la Escuela de Tecnificación, en el pabellón "Enrique Serichol". A la brillantez de ambos actos hay que sumar la especial participación de las gimnastas de la selección de Perú, entrenadas por Rosalía Yorges e invitadas por el club Belman-Inalco y la Escuela de Tecnificación, que aportaron el carácter internacional de las dos exhibiciones.

Hay que agradecer especialmente a Rosalía y a sus gimnastas su

participación, al tener que desplazarse de un pabellón a otro para responder satisfactoriamente a las invitaciones.

### EL CLUB BELMAN-INALCO, EN EL FRONTON SEGOVIA

Con el desfile inaugural realizado por el club Belman-Inalco en la ceremonia de apertura del Campeonato de Europa de cesta punta, celebrado en septiembre de 1989, en Nava de la Asunción, dio comienzo la exhibición. 120 alumnas del club, de entre 4 y 18 años, fueron desfilando hasta completar la frase:



Gimnastas de la Escuela de Tecnificación (parte superior) y del club Belman-Inalco (parte inferior), durante uno de los torneos en los que han participado

"Belman-Inalco saluda a Segovia".

Tras el saludo, y en deferencia a las dos gimnastas participantes de la selección de Perú—que se encuentra haciendo un curso de perfeccionamiento en la Escuela de Tecnificación de Valladolid—las alumnas realizaron después un bonito ejercicio formando las banderas de Perú y España, iniciando posteriormente el desfile de los distintos conjuntos participantes y dando por finalizada la ceremonia de apertura.

### PARTICIPANTES

#### CONJUNTOS

**Mazas y cuerda:** Mirian Muñoz, Verónica de Santos, Marta M.<sup>a</sup> Mateo, Elena Fernández, Melisa Sanz, Eva M.<sup>a</sup> Paño, Teresa López y Leticia del Pozo.

**Cinta:** 1.<sup>o</sup> conjunto: Aroa de Benito, Nadia M.<sup>a</sup> Borregón, Cristina García, Beatriz Fernández, Natalia Llorente, Marta Criado, Laura Martín, Vanesa Antequera, y Ana González.

2.<sup>o</sup> conjunto: Carolina González, Alicia Martín, Berta Fernández, M.<sup>a</sup> del Mar Garía, Mirian Fernández, Andrea M.<sup>a</sup> Garrido, Alicia Gómez, Raquel Gómez, Clara Gómez, Sara Roldán y Sonia Olmos.

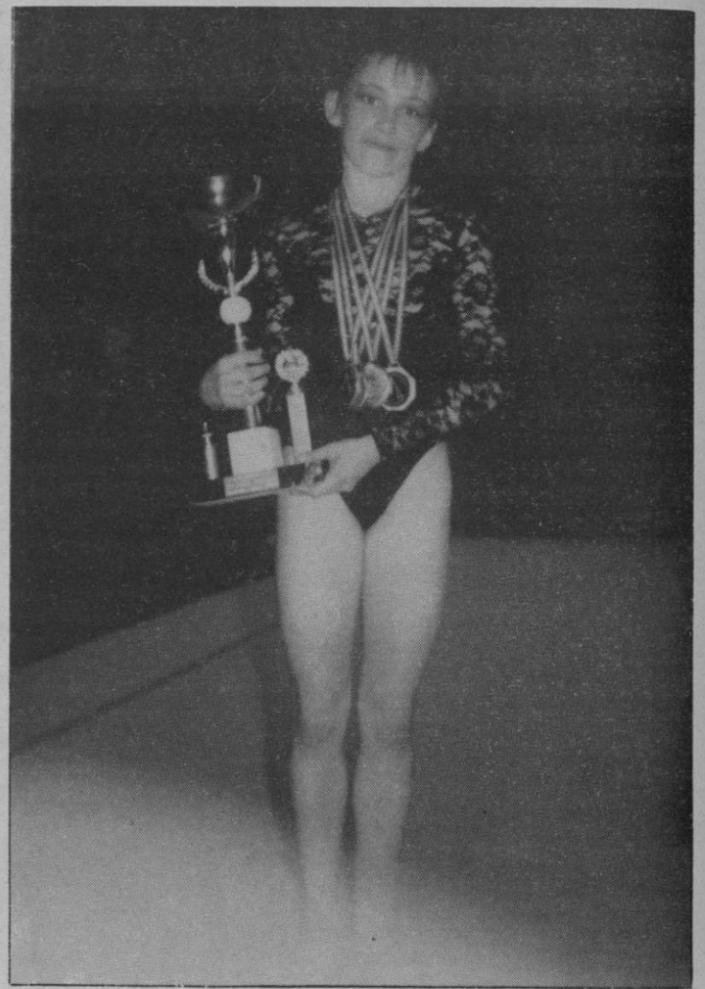
3.<sup>o</sup> conjunto: Alicia Martín, Marta Blanco, Ana Isabel Alejo, Ana Belén Cuerda, Pilar Sanz y María Sanchidrián.

**Aro:** Elena García, Patricia Muñoz, Arancha de Frutos, Angela Poza, Laura Fernández, Sonia de Dios, Carolina Velasco y Margarita Vela.

**Cuerda:** Laura del Río, Virginia López, Laura Pando, Cristina de las Heras, Azucena Marino y Cristina Llorente.

**Cinta-pelota:** Idoya Herrero, Marta Valdenebro, Carolina Valdenebro, Beatriz Rubio, Inés Hernández y Natalia Gutiérrez.

**Cuerda-aro:** Belén Hernanz, Alicia Estirado, Blanca Casado,



La gran promesa segoviana, Diana Rodríguez

Laura Pérez, Rosa Sánchez y Sandra Cubo.

**Mazas-pelota:** Elvira Otero, Ana Hernando, Carolina García, Nelida Hernando, María Eugenia Martín, Begoña Vázquez, Paola Nieto y Pilar Castro.

**Pelota:** Elena Rico, Beatriz Sáiz, Vanesa Marugán, Fátima Segovia, Berta Fernández y Sonsoles Herrero.

3.<sup>o</sup> aparatos: Susana Alejo, Pilar García, Marta Domingo, Laura Herrero, Amada Peñalosa y Beatriz Sebastián.

**Manos libres:** 1.<sup>o</sup> conjunto: Isabel, María, Cristina, Mónica, Ana Belén, Ana Isabel, Sandra, Virginia, Isabel, Laura, María, Virginia, Raquel, M.<sup>a</sup> José, Teresa, Ana. Este conjunto lo componían las gimnastas más pequeñas del club.

2.<sup>o</sup> conjunto: Elena Fernández, Carolina Velasco, Beatriz Minguela, Raquel Cuesta, Beatriz Matute, María Ballesteros y Arancha Bartolomé. Este grupo ha sido cuatro veces campeón de Castilla y León, campeón del trofeo internacional Las Almenas y medalla de bronce en el Campeonato de España.

#### INDIVIDUAL

**Pelota:** Berta Fernández y María Ballesteros, Milagros Cadillo de la selección peruana, Beatriz Matute y Beatriz Minguela, Raquel Cuesta y Carolina Velasco.

**Cuerda:** Beatriz Fernández.

**Cinta:** Zoila Robles, de la selección peruana.

**Aro:** María Sanz García.

También participaron Elena Fernández y Arancha Bartolomé.

Acto seguido se procedió a la entrega de premios que estuvo presidida por un directivo de la firma Inalco, patrocinadora del club.

### EN EL SERICHOL, LA ESCUELA DE TECNIFICACION

A las ocho de la tarde dio comienzo la exhibición de la Escuela

de Tecnificación y dos gimnastas de la selección de Perú. Tras el desfile de inauguración—menos espectacular que el del Frontón Segovia—, se inició la demostración que contó con la participación de un grupo de jazz compuesto por alumnas de la Escuela.

### PARTICIPANTES

#### CONJUNTOS

**Manos libres:** Alevín, Categoría B: Jessica Matesanz, Ana Belén Sánchez, Beatriz Puga, Ana María López, Mabel Mancho, Julia Herranz y Rebeca Senovilla.

**Alevín. Categoría A:** Enma Aragón, Teresa Fuentes, Blanca Rodríguez, Lorena Jiménez, Carla Prada y Teresa Sanz.

**Pelota. Alevín:** Teresa Fuentes, Enma Aragón, Blanca Rodríguez, Lorena Jiménez, Carla Prada y Teresa Sanz.

**Jazz:** Laura Gómez, Viky Rodríguez, Virginia Sánchez y Diana Rodríguez.

#### INDIVIDUAL

**Manos libres:** Elena Kindelan, Mónica Fernández Vega, Victoria Rodríguez, Virginia Sánchez.

**Pelota:** Milagros Cadillo, selección de Perú; Ana Domingo, Diana Rodríguez, campeona regional y primera en la Copa de España, en Logroño.

**Cuerda:** Cristina Castán, Ana Domingo.

**Cinta:** Zoila Robles, selección de Perú.

**Maza:** Laura Gómez, participará en la próxima fase de la Copa de España junto a Diana Rodríguez.

Finalizada la demostración se procedió a la entrega de trofeos.

Dado el elevado número de participantes, es posible que hayamos olvidado algún nombre, por lo que esperamos sepan disculpar el error.